

# NORMBAU





PASSION FOR CARE

## Care Produkte Care Products 2019





# Nylon Care

		<b>Nylon 300</b>	Nylon 320 ohne Rosetten without roses	Nylon 400	Accessories
	Planungsbeispiel Planning example	<b>162 - 165</b>		202- 203	
	Bereich WC Toilet area	<b>166 - 171</b>	192 - 193	204 - 213	248 - 251
	Bereich Dusche Shower area	<b>172 - 187</b>	194- 200	214 - 239	252
	Bereich Waschbecken Wash basin area	<b>188 - 190</b>		240 - 246	253 - 273



## KEY FEATURES OF THE SERIES

Nylon 300 – with smooth surface

Nylon 320 – with smooth surface, installation without collars

Nylon 400 – with textured surface on the handle areas

A timeless yet modern, tried-and-tested care series, available with either a smooth or textured surface which affords anti-slip protection during handling.

Made from nylon with optional antibacterial protection (Antibac). Used in conjunction with regular cleaning, the technology helps to improve hygiene standards and offers additional all-round protection.

A corrosion-protected steel core ensures stability and safety for the higher requirements of the care sector.



## MARKANTE MERKMALE DER SERIE

Nylon 300 – mit glatter Oberfläche

Nylon 320 – mit glatter Oberfläche, Befestigung ohne Rosetten

Nylon 400 – mit strukturierter Oberfläche in den Greifzonen

Eine zeitlos moderne und bewährte Pflegeserie, wahlweise mit glatter oder strukturierter Oberfläche, die einen rutschsicheren Schutz beim Greifen bietet.

Aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz (Antibac). Die Technologie in Verbindung mit üblichen Reinigungsverfahren hilft Hygienestandards zu verbessern und bietet überall zusätzlichen Schutz.

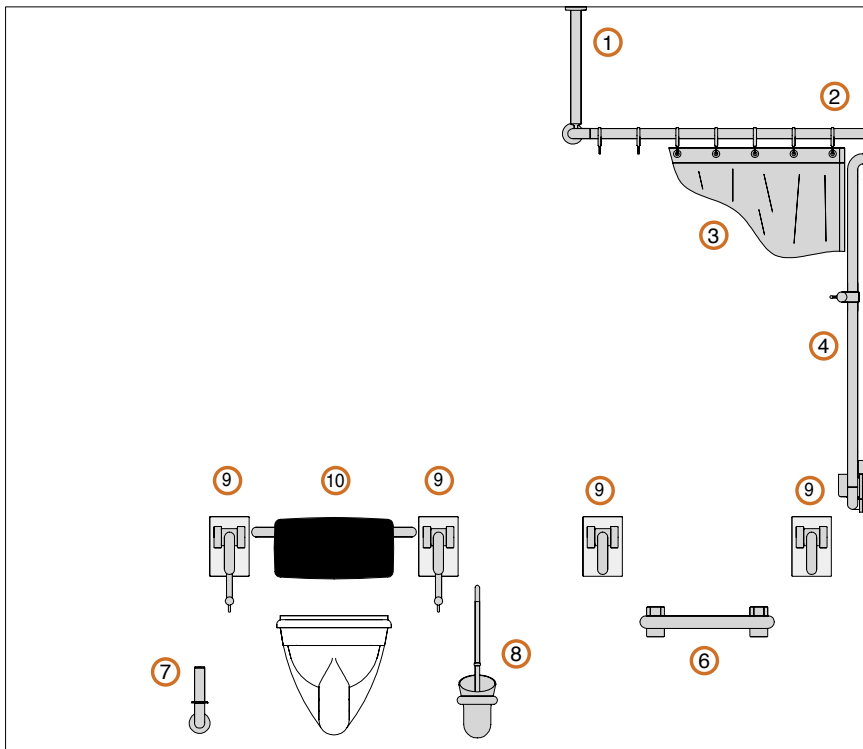
Durchgehender korrosionsgeschützter Stahlkern gewährleistet Stabilität und Sicherheit für die erhöhte Anforderungen im Pflegebereich.

## Nylon Care

Nylon 300 / 320 / 400

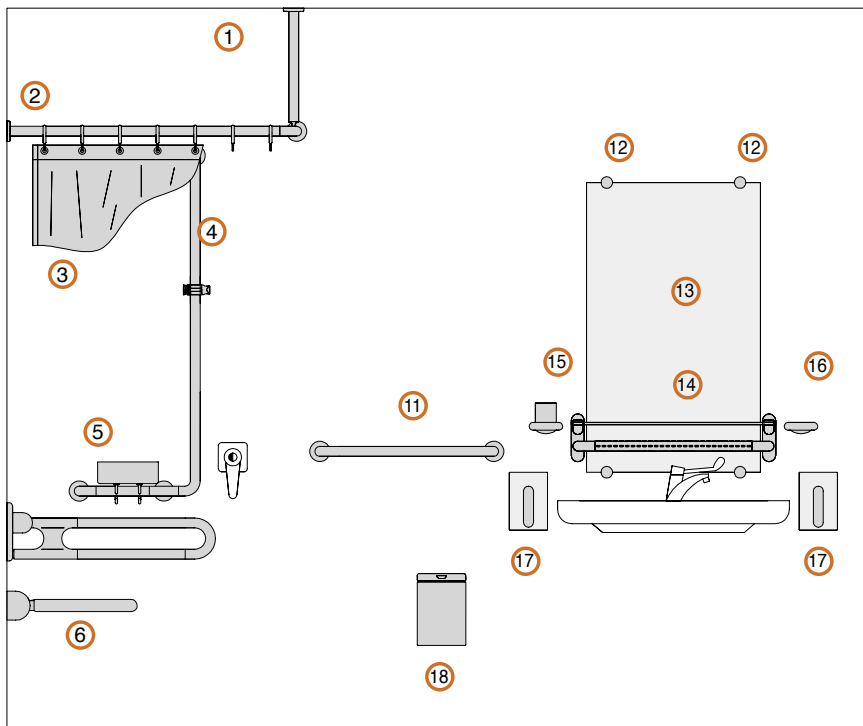


Ansicht / View A





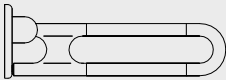

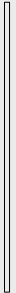
- 1** Deckenabhängung  
Ceiling support  
Seite/page: 184
- 2** Duschvorhangstange  
Shower curtain rail  
Seite/page: 184
- 3** Duschvorhang  
Shower curtain  
Seite/page: 185
- 4** Winkelgriff mit Brausehalter  
Grab rail with shower head holder  
Seite/page: 179
- 5** Duschablage  
Shower box  
Seite/page: 252
- 6** Klappsitz, optional  
Lift-up shower seat, optional  
Seite/page: 182
- 7** Ersatzrollenhalter  
Spare toilet roll holder  
Seite/page: 251
- 8** WC Bürstengarnitur  
Toilet brush  
Seiten/pages: 249
- 9** Stützklappgriff, optional  
Lift-up support rail, optional  
Seiten/pages: 167

Ansicht / View B



- 10** Rückenlehne  
Back rest  
Seite/page: 170
- 11** Handtuchstange  
Towel holder  
Seiten/pages: 261-262
- 12** Spiegelhalter  
Mirror holder  
Seite/page: 266
- 13** Spiegel  
Mirror  
Seite/page: 266
- 14** Ablage mit Haltegriff  
Bathroom shelf with grab bar  
Seite/page: 242
- 15** Becherhalter mit Becher  
Holder with tumbler  
Seite/page: 258
- 16** Seifenablage  
Soap dish  
Seite/page: 258
- 17** Wandstützgriff  
Wall support rail  
Seite/page: 189
- 18** Abfallbehälter  
Waste bin  
Seite/page: 267



<b>Weitere Informationen unter Register</b>   <b>More information see register</b> 	<b>Wand und Wandbeschaffenheit / Wall and wall substance</b>				
	<b>Mauerwerk aus Vollsteinen</b> Brickwork made of full brick	<b>Mauerwerk aus Lochsteinen</b> Brickwork made of perforated brick	<b>Vorwandinstallation</b> Fixing in front of the wall with panels		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Beton ≥ B 15</li> <li>- Vollziegel ≥ Mz 12</li> <li>- Kalksand - Vollstein ≥ KS 12</li> <li>- Naturstein mit dichtem Gefüge</li> <li>- Vollbims</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Concrete ≥ B 15</li> <li>- solid brick ≥ Mz 12</li> <li>- sand-lime brick-solid brick ≥ KS 12</li> <li>- natural stone with compact grain</li> <li>- solid pumice</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kalksandlochstein KSL ≥ 12</li> <li>- Hochlochziegel HLz ≥ 12</li> <li>- Hohlblockstein ≥ Hbl4, Hbn4</li> <li>- andere Lochsteine</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- cavity brick KSL ≥ 12,</li> <li>- Perforated brick HLz ≥ 12,</li> <li>- checker brick ≥ Hbl4, Hbn4,</li> <li>- other hollow brick material</li> </ul>	Befestigungsplatte aus mehrschichtverleimten Holz	Befestigungsplatte aus Stahl	ohne Hinterfüterung
			panels and integrated mounting plate made of hardwood.	integrated mounting plate made of steel	without backfill
<b>Stützklappgriff /</b> Lift-up supports  	<b>Montageset / Fixing Set</b> <b>0447 690</b>	<b>Montageset / Fixing Set</b> <b>0447 990</b> <b>mit Injections-Kartusche*</b> <b>with injection-cartridge*</b>	<b>Montageset / Fixing Set</b> <b>0447 750</b>	<b>0447 680</b>	
1 Set	1 Set	1 Set	1 Set	1 Set	
<b>Blindabdeckung /</b> Mounting plate blind Code 0300 479  	1 Set	1 Set	1 Set	1 Set	
 Montageplatte zur Befestigung von - Wand-/Stützklappgriffe, - Duschspritzschutz  Mounting plate for fixing - Wall / Lift-up supports, - Showerguard rail					<b>Montageplatte</b> <b>Fixing plate</b> <b>7448 480</b>  1 Set





### Stützklappgriff Lift-up support rail

Code PG 0700

- ▶ L= 600 mm           **0300 471**  
L= 600 mm, Antibac   **4300 471**
- ▶ L= 725 mm           **0300 472**  
L= 725 mm, Antibac   **4300 472**
- ▶ L= 850 mm           **0300 473**  
L= 850 mm, Antibac   **4300 473**
- ▶ L= 900 mm           **0300 474**  
L= 900 mm, Antibac   **4300 474**

...mit Papierrollenhalter / ...with toilet roll holder

- ▶ L= 600 mm           **0300 475**  
L= 600 mm, Antibac   **4300 475**
- ▶ L= 725 mm           **0300 476**  
L= 725 mm, Antibac   **4300 476**
- ▶ L= 850 mm \*         **0300 477**  
L= 850 mm, Antibac \* **4300 477**
- ▶ L= 900 mm           **0300 478**  
L= 900 mm, Antibac   **4300 478**

### Stützklappgriff

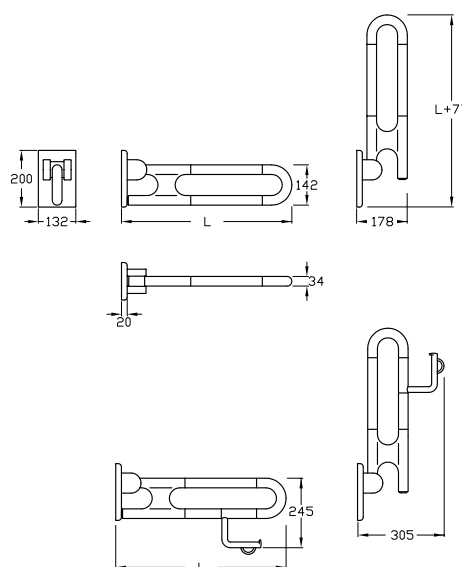
- Länge 600, 725, 850 und 900 mm, Ø 34 mm,
- aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz, Register Information,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- links und rechts einsetzbar,
- mit korrosionsgeschütztem durchgehendem Stahlkern,
- Ausladung hochgeklappt 178 mm,
- mit einstellbarer Bremse,
- mit stahlverstärkter Montageplatte für Dreipunktbefestigung,
- einhängbar in vormontierte Schrauben,
- mit Abdeckung aus Nylon für verdeckte Verschraubung,
- alternativ mit integriertem Papierrollenhalter, mit selbsteinstellbarer und wartungsfreier Abrollbremse,
- alternativ mit Bodenstütze,
- \*Länge 850 mm entspricht DIN 18040 1-2 und ÖNORM B1600,
- max. zul. Belastung: 100 kg,
- Lieferung ohne Befestigungsschrauben und Dübel.

① Das Montageset ist entsprechend der Wandbeschaffenheit festzulegen und separat zu bestellen, siehe . Nachrüstbarer Funksender siehe Register Special Care .

### Lift-up support rail

- length 600, 725, 850 and 900mm, 34mm dia.,
- made of Nylon, on request with antibacterial protection, see register information,
- available in NORMBAU colours,
- left or right hand applicable,
- with non-corrosive steel core throughout,
- space required in lift-up position 178mm from wall,
- with adjustable brake,
- with steel reinforced mounting plate with three-point fixing,
- to be mounted on pre-installed screws,
- with Nylon covers for concealed fixing,
- alternatively with toilet roll holder with self-adjusting and maintenance free roller brake,
- alternatively with floor support,
- \*850mm length according to German standard DIN 18040 1-2 and Austrian standard ÖNORM B1600,
- maximum loading permitted: 100 kgs,
- Supplied without plugs and screws.

① Select appropriate fixing set to suit site conditions see . Remote control, may be added at a later stage, see register Special Care .



Nylon Care

Nylon 300



### Blindabdeckung Mounting plate blind

Code PG 0700

- ▶ 132 x 200 mm       **0300 479**

### Blindabdeckung

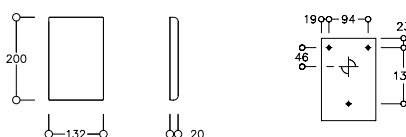
- zum späteren Austausch mit Stützklappgriffen und Wandstützgriffen Nylon 300/400.
- Blindabdeckung aus Nylon,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben.

① Ausführliche Beschreibung und Montage-materialien entnehmen Sie .

### Mounting plate blind

- 132 x 200mm
- for later exchange of lift-up support rails and wall support rails 300/400/Nylon,
- mounting plate blind made of Nylon,
- available in NORMBAU colours.

① Further details see mounting plates.





### E-Taster für WC-Spülungen und Rufanlagen

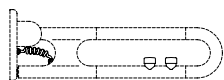
- montiert in NORMBAU Stützklappgriff **Nylon Care, Nylon 300/400.**
- Taster mit Bildzeichen:
  - Farbe blau für WC-Spülung,
  - Farbe rot für die Option Ruf Taste,
  - Farbe schwarz für eine frei belegbare Option (neutral).
- Anschluß verdeckt durch Montageplatte oder mit Rosette,
- Spiralkabel 4-adrig 0,5 mm<sup>2</sup> für Steuerung bis 24 V.,
- E-Taster Standard-Ausführung »Schließer« auch in Ausführung »Öffner« lieferbar.

ⓘ Die E-Taster können nur in Kombination mit einem Stützklappgriff in Nylon 300 und Nylon 400 bestellt werden. NORMBAU Stützklappgriffe können mit max. zwei E-Tastern geliefert werden. E-Taster mit der Funktion »Schließer« werden überwiegend für WC-Spülungen eingesetzt; können aber auch mit einer frei belegbaren Option ausgestattet werden. Funktion »Öffner« wird überwiegend bei Rufanlagen verwendet.

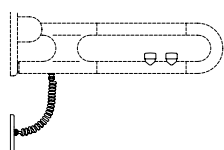
### E-Button for toilet flush and call system

- mounted in NORMBAU lift-up support rails **Nylon Care, Nylon 300/400.**
- Button with symbol:
  - colour blue for toilet flush,
  - colour red for option call,
  - colour black for a free definable option (neutral).
- connections: concealed with mounting plate or with rose,
- four lead 0,5mm<sup>2</sup>, helix cable suitable for up to 24V D.C.,
- E-Button standard configuration »closer« also available in configuration »opener«.

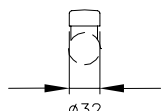
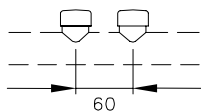
ⓘ The e-buttons can only be ordered with Nylon 300 and Nylon 400 lift-up support rail. A max. of two E-Buttons can be mounted on a NORMBAU lift-up support rail. E-Buttons with function »closer« are mostly used for toilet flush, but they can also be equipped with another free definable option. E-Buttons with function »opener« are mostly used for call systems.



Anschluß verdeckt  
Connection to mounting plate

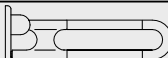










Wandanschluß  
Connection to wall



Einzuplanende kompatible Systeme für E-Taster siehe Seite 289.  
Please refer to page 289 concerning interoperable systems for E-buttons.

### Bestellung Stützklappgriff mit E-Taster = Bestell-Nr. Stützklappgriff + E-Taster Order for lift-up support rail with E-Button = lift-up support rail + E-Button

Stützklappgriff Lift-up support rail									
		L= 600 mm		L= 725 mm		L= 850 mm		L= 900 mm	
Nylon 300	PG 0700	0300 471	0300 472	0300 473	0300 473	0300 474	0300 474	0300 474	0300 474
Nylon 300 Antibac		4300 471	4300 472	4300 473	4300 473	4300 474	4300 474	4300 474	4300 474
Nylon 400	PG 2000	0447 010	0447 030	0447 050	0447 050	0447 070	0447 070	0447 070	0447 070
Nylon 400 Antibac		4447 010	4447 030	4447 050	4447 050	4447 070	4447 070	4447 070	4447 070
E-Taster E-Button		 Anschluß verdeckt mit Montageplatte Connection to mounting plate		 Wandanschluß Connection to wall		 Anschluß verdeckt mit Montageplatte Connection to mounting plate		 Wandanschluß Connection to wall	
Tasterfunktionen Functions of electric button PG 2000	Farbe der Taster Colour buttons	 Anschluß verdeckt mit Montageplatte Connection to mounting plate		 Wandanschluß Connection to wall		 Anschluß verdeckt mit Montageplatte Connection to mounting plate		 Wandanschluß Connection to wall	
WC-Schließer WC-NOC	●	0447 610	0447 630	0447 610	0447 630	0447 610	0447 630	0447 610	0447 630
optional Antibac		4447 610	4447 630	4447 610	4447 630	4447 610	4447 630	4447 610	4447 630
Funktion Schließer Function NOC	●	0447 620	0447 640	0447 620	0447 640	0447 620	0447 640	0447 620	0447 640
optional Antibac		4447 620	4447 640	4447 620	4447 640	4447 620	4447 640	4447 620	4447 640
Ruf-Öffner Call-NCC	●	0447 621	0447 641	0447 621	0447 641	0447 621	0447 641	0447 621	0447 641
optional Antibac		4447 621	4447 641	4447 621	4447 641	4447 621	4447 641	4447 621	4447 641
WC und Funktion Schließer und Schließer WC and functions NOC (both)	● ●	0447 650	0447 660	0447 650	0447 660	0447 650	0447 660	0447 650	0447 660
optional Antibac		4447 650	4447 660	4447 650	4447 660	4447 650	4447 660	4447 650	4447 660
WC und Ruf Schließer und Öffner WC and call NOC and NCC	● ●	0447 651	0447 661	0447 651	0447 661	0447 651	0447 661	0447 651	0447 661
optional Antibac		4447 651	4447 661	4447 651	4447 661	4447 651	4447 661	4447 651	4447 661



### Stützklappgriff mit Bodenstütze für Befestigungshöhe 750 mm

- Stützklappgriff mit Bodenstütze,
- max. zul. Belastung: 100 kg,
- weitere Beschreibung unter Stützklappgriff.

### Lift-up support rail with floor support for fixing height of 750mm

- Lift-up support rail with floor support,
- maximum loading permitted: 100 kgs,
- further description see page lift-up support rail.

① Alternativ zur Montageplatte bei nichtausreichender Wandbefestigung, können die Stützklappgriffe in Nylon 300 auch mit einer Bodenstütze für eine Befestigungshöhe von 750 mm geliefert werden. Die Bodenstütze ist nur komplett mit dem Stützklappgriff lieferbar und kann nicht nachgerüstet werden.

① Should an adequate fixing to the wall not be possible, the lift-up support rails of the Nylon 300 are also available with floor support. This lift-up support rail is supplied for a standard fixing height of 750mm. The floor support is supplied complete with the lift-up support rail and cannot be added at a later stage.

#### Stützklappgriff mit Bodenstütze Lift-up support rail with floor support

Code PG 0700

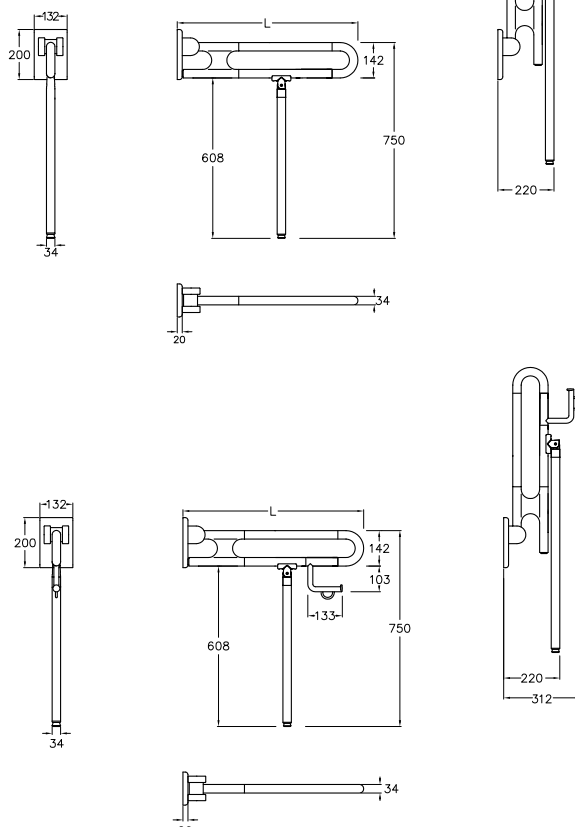
#### ...mit Bodenstütze, für Befestigungshöhe 750 mm ...with floor support for fixing height of 750mm

- ▶ L = 600 mm **0300 451**  
L = 600 mm, Antibac **4300 451**
- ▶ L = 725 mm **0300 452**  
L = 725 mm, Antibac **4300 452**
- ▶ L = 850 mm **0300 453**  
L = 850 mm, Antibac **4300 453**
- ▶ L = 900 mm **0300 454**  
L = 900 mm, Antibac **4300 454**

#### ...mit Bodenstütze, für Befestigungshöhe 750 mm und Papierrollenhalter

#### ...with floor support for fixing height of 750mm and toilet roll holder

- ▶ L = 600 mm **0300 455**  
L = 600 mm, Antibac **4300 455**
- ▶ L = 725 mm **0300 456**  
L = 725 mm, Antibac **4300 456**
- ▶ L = 850 mm **0300 457**  
L = 850 mm, Antibac **4300 457**
- ▶ L = 900 mm **0300 458**  
L = 900 mm, Antibac **4300 458**



Nylon Care

Nylon 300



### Papierrollenhalter, nachrüstbar

- 143 x 120 mm,
- aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz, Register Information,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- mit selbststellender und wartungsfreier Abrollbremse.

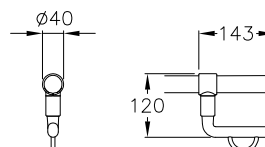
### Toilet roll holder, may be added at a later stage

- 143 x 120 mm,
- made of Nylon, on request with antibacterial protection, see register information,
- available in NORMBAU colours,
- with self-adjusting maintenance-free roll brake.

#### Papierrollenhalter Toilet roll holder

Code PG 2000

- ▶ PRH 98, Nylon 143 x 120 mm **0449 120**
- ▶ PRH 98, Nylon 143 x 120 mm, Antibac **4449 120**





**Rückenlehne**  
**Backrest**

Code

PG 0700

▶ 520 x 210 x 150 mm    **0300 416**  
Polster schwarz  
padded backrest, colour black

▶ 520 x 210 x 150 mm    **0300 417**  
Polster hellgrau  
padded backrest, colour light grey

▶ 520 x 210 x 220 mm    **0300 418**  
Polster schwarz  
padded backrest, colour black

▶ 520 x 210 x 220 mm    **0300 419**  
Polster hellgrau  
padded backrest, colour light grey

**Rückenlehne**

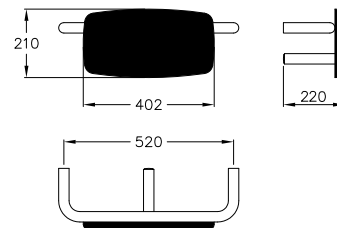
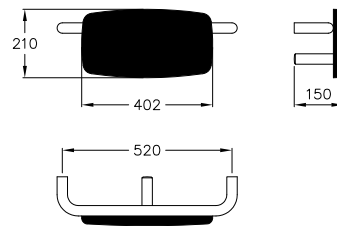
- 520 x 210 x 150 mm,  
520 x 210 x 220 mm, Ø 32 mm,
- Bügel aus Edelstahl, Werkstoff Nr. 1.4301 (A2, AISI 304) pulverbeschichtet in schwarz (016), manhattan (067), dunkelgrau (018) oder weiß (019),
- Polster aus PUR-Integralschaum, Farbe schwarz oder hellgrau,
- ohne Rosetten, verdeckte Verschraubung mit Gewindestift von unten montiert,
- Schrauben aus Edelstahl,
- Montageset passend für Vorwandinstallation liegt bei,
- entspricht DIN 18040-1 / ÖNORM B1600.

① Montagesets siehe Register

**Backrest**

- 520 x 210 x 150mm,  
520 x 210 x 220mm, 32mm dia.,
- backrest support made of stainless steel, material No. 1.4301 (A4, AISI 304) with scratch-resistant powder coating, available in colours: black (016), manhattan (067), dark grey (018) or white (019),
- padded, made of PUR integral foam, colour black or light grey,
- without roses for concealed fixing with grub screw from bottom,
- stainless steel screws,
- suitable fixing set available for pre-wall systems,
- according to German standard DIN 18040-1 and Austrian standard ÖNORM B1600.

① Fixing sets see register





**Winkelgriff**  
**Grab rail**

Code PG 0700

- ▶ 360 x 360 mm **0300 642**  
360 x 360 mm, Antibac **4300 642**
- ▶ 360 x 700 mm **0300 641**  
360 x 700 mm, Antibac **4300 641**
- ▶ 500 x 750 mm\* **0300 650**  
500 x 750 mm, Antibac\* **4300 650**
- ▶ 500 x 950 mm **0300 685**  
500 x 950 mm, Antibac **4300 685**

**Winkelgriff**

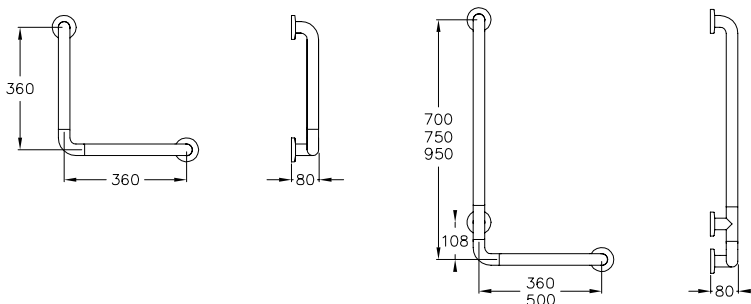
- 360 x 360 mm, 90°, Ø 34 mm,  
360 x 700 mm, 90°, Ø 34 mm,  
500 x 750 mm, 90°, Ø 34 mm,  
500 x 950 mm, 90°, Ø 34 mm,
- mit 2 Befestigungspunkten,
- aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz, Register Information,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- links und rechts einsetzbar,
- mit korrosiongeschütztem durchgehendem Stahlkern,
- mit faserverstärkten Kunststoffrosetten Ø 70 mm für verdeckte Verschraubung,
- Schrauben aus Edelstahl,
- max. zul. Belastung: 125 kg,
- Lieferung mit Edelstahl Torx-Schrauben Ø 6 x 70 mm und Dübeln für Vollbaustoffe,
- \* 500 x 750 mm entspricht ÖNORM B 1600.

**Grab rail**

- 360 x 360 mm, 90°, 34mm dia.,  
360 x 700 mm, 90°, 34mm dia.,  
500 x 750 mm, 90°, 34mm dia.,  
500 x 950 mm, 90°, 34mm dia.,
- with two fixing points,
- made of Nylon, on request with antibacterial protection, see register information,
- available in NORMBAU colours
- left or right hand application,
- with non-corrosive steel core throughout,
- fiber reinforced plastic roses 70mm dia. for concealed screw fixing,
- screws made of stainless steel,
- maximum loading permitted: 125 kgs,
- Supplied with 6mm dia. x 70mm stainless steel Torx screws and plugs for solid masonry.
- according to Austrian standard ÖNORM B1600.

ⓘ Nachrüstbarer Papierrollenhalter 0449 120, optional mit antibakteriellem Schutz.

ⓘ Toilet roll holder 0449 120 to be added at a later stage, on request with antibacterial protection.



Nylon Care

Nylon 300



**Winkelgriff**  
**Grab rail**

Code PG 0700

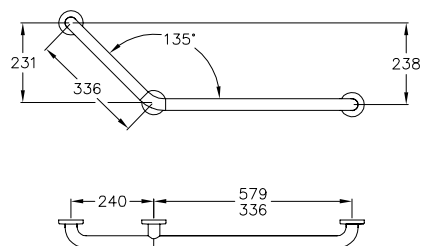
- ▶ 579 x 336 mm **0300 643**  
579 x 336 mm, Antibac **4300 643**
- ▶ 336 x 336 mm **0300 644**  
336 x 336 mm, Antibac **4300 644**

**Winkelgriff**

- 579 x 336 mm, 135°, Ø 34 mm,  
336 x 336 mm, 135°, Ø 34 mm,
- mit 3 Befestigungspunkten,
- weitere Beschreibung siehe oben.

**Grab rail**

- 579 x 336 mm, 135°, 34mm dia.,  
336 x 336 mm, 135°, 34mm dia.,
- with three fixing points,
- further details see above.





### Haltegriff Grab bar

Code PG 1500

mit Montageset MS 1.3D, ohne Rosetten  
with fixing set MS 1.3D, without roses

- ▶ a = 300 mm **0444 020**
- a = 300 mm, Antibac **4444 020**

mit Montageset MS 1.9D mit Rosetten  
with fixing set MS 1.9D, with roses

- ▶ a = 300 mm **0444 030**
- a = 300 mm, Antibac **4444 030**

### Haltegriff/Handtuchhalter

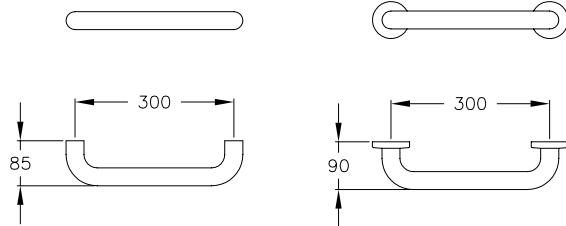
- Achsabstand 300 mm, Ø 34 mm,
- aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz, Register Information,
- glattes Rohr, einteilig,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- mit korrosionsgeschütztem durchgehendem Stahlkern,
- mit oder ohne Rosetten Ø 70 mm für verdeckte Verschraubung,
- Schrauben aus Edelstahl, mit faserverstärkten Kunststoffrosetten.
- Lieferung mit Edelstahl Torx-Schrauben Ø 6 x 70 mm und Dübeln für Vollbaustoffe.

① Montagesets siehe Register

### Grab bar/towel rail

- centres 300mm, 34mm dia.,
- made of Nylon, on request with antibacterial protection, see register information,
- smooth surface, injected in one piece,
- available in NORMBAU colours,
- with non-corrosive steel core throughout,
- with or without roses 70mm dia. for concealed screw fixing,
- stainless steel screws with fiber reinforced plastic roses.
- Supplied with 6mm dia. x 70mm stainless Torx screws and plugs for solid masonry.

① Fixing sets see register



### Haltegriff Grab bar

Code PG 1500

mit Montageset MS 1.3D, ohne Rosetten  
with fixing set MS 1.3D, without roses

- ▶ L = 400 mm **0441 020**
- L = 400 mm, Antibac **4441 020**

mit Montageset MS 1.9D mit Rosetten  
with fixing set MS 1.9D, with roses

- ▶ L = 400 mm **0441 030**
- L = 400 mm, Antibac **4441 030**

### Haltegriff

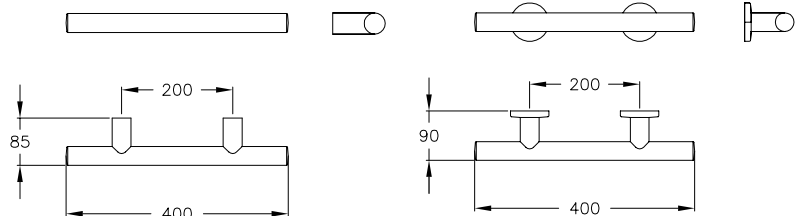
- Achsabstand 200 mm, Länge 400 mm, Ø 34 mm,
- aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz, Register Information,
- glattes Rohr, einteilig,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- ausgesteift mit korrosionsgeschütztem Stahlrohr,
- mit oder ohne faserverstärkten Kunststoffrosetten, Rosettenoberteil geteilt, Rosetten Ø 70 mm für verdeckte Verschraubung.
- Lieferung mit Edelstahl Torx-Schrauben Ø 6 x 70 mm und Dübeln für Vollbaustoffe.

① Montagesets siehe Register

### Grab bar

- centres 200mm, length 400mm, 34mm dia.,
- made of Nylon, on request with antibacterial protection, see register information,
- smooth surface, injected in one piece,
- available in NORMBAU colours,
- reinforced with non-corrosive steel tube,
- with or without fiber reinforced plastic rose inners and rose covers, split roses 70mm dia. for concealed screw fixing.
- Supplied with 6mm dia. x 70mm stainless Torx screws and plugs for solid masonry.

① Fixing sets see register





### Haltegriff

- Achsmaß 160 mm, Ø 23 mm,
- aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz, siehe Register Information,
- glattes Rohr, einteilig,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- mit Rosetten Ø 55 mm für verdeckte Verschraubung.
- Lieferung mit Schrauben SE-Spax Ø 5 x 50 mm und Dübeln für Vollbaustoffe.

### Grab bar

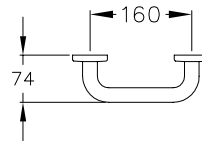
- centres 160mm, 23mm dia.,
- made of Nylon, on request with antibacterial protection, see register information,
- smooth surface, injected in one piece,
- available in NORMBAU colours,
- with roses 55mm dia. for concealed screw fixing.
- Supplied with 5mm dia. x 50mm screws SE-Spax and plugs for solid masonry.

#### Haltegriff Grab bar

Code PG 1500

- ▶ a = 160 mm
- ▶ a = 160 mm, Antibac

**0309 230**  
**4309 230**



### Haltegriff

- Achsabstand (a) = 220/269 mm, Ø 34 mm,
- aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz, Register Information,
- glattes Rohr, einteilig,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- mit oder ohne Rosetten Ø 70 mm für verdeckte Verschraubung.
- Lieferung mit Edelstahl Torx-Schrauben Ø 6 x 70 mm und Dübeln für Vollbaustoffe, bzw. Montageset zur Befestigung ohne Rosetten.

### Grab bar

- centres (a) = 220/269mm, 34mm dia.,
- made of Nylon, on request with antibacterial protection, see register information,
- smooth surface, injected in one piece,
- available in NORMBAU colours,
- with or without roses 70mm dia. for concealed screw fixing.
- Supplied with 6mm dia. x 70mm stainless Torx screws and plugs for solid masonry or fixing set for grab bars without roses.

#### Haltegriff Grab bar

Code PG 1500

mit Montageset MS 1.3D, ohne Rosetten  
with fixing set MS 1.3D, without roses

- ▶ a = 220 mm
- ▶ a = 220 mm, Antibac

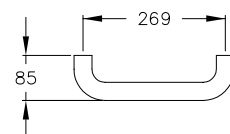
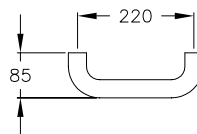
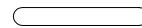
**0363 020**  
**4363 020**

- ▶ a = 269 mm
- ▶ a = 269 mm, Antibac

**0364 020**  
**4364 020**

① Montagesets siehe Register ✂.

① Fixing sets see register ✂.



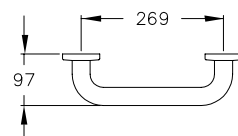
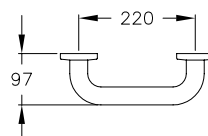
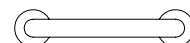
mit Montageset MS 1.9B mit Rosetten  
with fixing set MS 1.9B, with roses

- ▶ a = 220 mm
- ▶ a = 220 mm, Antibac

**0363 030**  
**4363 030**

- ▶ a = 269 mm
- ▶ a = 269 mm, Antibac

**0364 030**  
**4364 030**





**Haltegriff**  
**Grab bar**

Code PG 0700

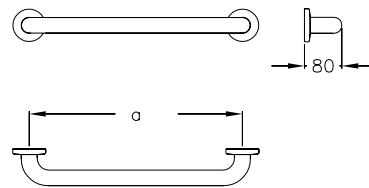
▶ a = 300 mm	<b>0300 633</b>
a = 300 mm, Antibac	<b>4300 633</b>
▶ a = 400 mm	<b>0300 634</b>
a = 400 mm, Antibac	<b>4300 634</b>
▶ a = 500 mm	<b>0300 635</b>
a = 500 mm, Antibac	<b>4300 635</b>
▶ a = 600 mm	<b>0300 636</b>
a = 600 mm, Antibac	<b>4300 636</b>

**Haltegriff**

- Achsmaß (a) 300, 400, 500 und 600 mm, Ø 34 mm,
- aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz, Register Information,
- glattes Rohr, einteilig, erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- mit korrosionsgeschütztem durchgehendem Stahlkern,
- mit faserverstärkten Kunststoffrosetten, Ø 70 mm für verdeckte Verschraubung,
- max. zul. Belastung: 125 kg,
- Lieferung mit Edelstahl Torx-Schrauben Ø 6 x 70 mm und Dübeln für Vollbaustoffe.

**Grab bar**

- centres (c/c) 300, 400, 500 und 600mm, 34mm dia,
- made of Nylon, on request with antibacterial protection, see register information,
- smooth surface, injected in one piece, available in NORMBAU-colours,
- with non-corrosive steel core,
- with fiber reinforced plastic roses, 70mm dia. for concealed screw fixing,
- maximum loading permitted: 125 kgs,
- Supplied with stainless steel Torx screws 6mm dia. x 70mm and plugs for solid masonry.







### Duschhandlauf

- 763 x 763 mm, Ø 34 mm,
- aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz, Register Information,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- links und rechts einsetzbar,
- mit korrosionsgeschütztem durchgehendem Stahlkern,
- mit faserverstärkten Kunststoffrosetten Ø 70 mm für verdeckte Verschraubung,
- Schrauben aus Edelstahl,
- max. zul. Belastung: 175 kg,
- Lieferung mit Edelstahl Torx-Schrauben Ø 6 x 70 mm und Dübeln für Vollbaustoffe.

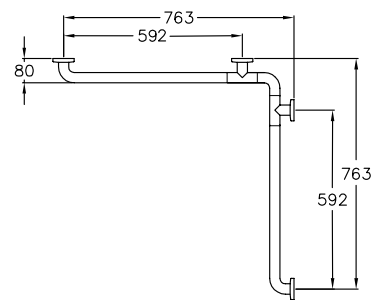
### Corner shower rail

- 763 x 763mm, 34mm dia.,
- made of Nylon, on request with antibacterial protection, see register information,
- available in NORMBAU colours,
- left and right hand application,
- with non-corrosive steel core throughout,
- with fiber reinforced plastic roses 70mm dia. for concealed screw fixing,
- screws made of stainless steel,
- maximum loading permitted: 175 kgs,
- Supplied with 6mm dia. x 70mm stainless steel Torx screws and plugs for solid masonry.

#### Duschhandlauf Shower handrail

Code PG 0700

- ▶ 763 x 763 mm **0300 831**
- 763 x 763 mm, Antibac **4300 831**



Nylon Care

Nylon 300



### Duschhandlauf

- 423 x 763 mm, Ø 34 mm,
- aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz, Register Information,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- links und rechts einsetzbar,
- mit korrosionsgeschütztem durchgehendem Stahlkern,
- mit faserverstärkten Kunststoffrosetten Ø 70 mm für verdeckte Verschraubung,
- Schrauben aus Edelstahl,
- max. zul. Belastung: 175 kg,
- Lieferung mit Edelstahl Torx-Schrauben Ø 6 x 70 mm und Dübeln für Vollbaustoffe.

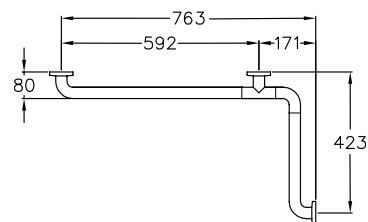
### Corner shower rail

- 423 x 763mm, 34mm dia.,
- made of Nylon, on request with antibacterial protection, see register information,
- available in NORMBAU colours,
- left and right hand application,
- with non-corrosive steel core throughout,
- with fiber reinforced plastic roses 70mm dia. for concealed screw fixing,
- screws made of stainless steel,
- maximum loading permitted: 175 kgs,
- Supplied with 6mm dia. x 70mm stainless steel Torx screws and plugs for solid masonry.

#### Duschhandlauf Shower handrail

Code PG 0700

- ▶ 423 x 763 mm **0300 832**
- 423 x 763 mm, Antibac **4300 832**





### Brausehalter

- 88 x 113 mm,
- aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz, Register Information,
- mit langem Bedienhebel,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- für Brausestangen  $\varnothing$  34 mm,
- stufenlose Höhen- und Winkeleinstellung,
- Aufnahmekonus passend für Handbrausen unterschiedlicher Fabrikate, mit seitlichem Vielzweckhaken.

### Shower head holder

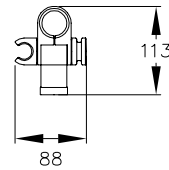
- 88 x 113mm,
- made of Nylon, on request with antibacterial protection, see register information,
- with extra long lever,
- available in NORMBAU colours,
- for shower handrail 34mm dia.,
- easy adjustment to any height and angle,
- shower head holder suitable for various hand shower heads, with multi-purpose side hook.

#### Brausehalter Shower head holder

Code PG 1500

- ▶ NY.BRH 91  
88 x 113 mm
- 88 x 113 mm, Antibac

**0515 050**  
**4515 050**



### Brausehalterstange

- Achsmaß (a) = 600, 1086 mm,  $\varnothing$  34 mm,
- aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz, Register Information,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- mit korrosionsgeschütztem durchgehendem Stahlkern,
- mit stufenlos verstellbarem Brausehalter,
- stufenlose Höhen- und Winkeleinstellung der Brause,
- Aufnahmekonus passend für Handbrausen unterschiedlicher Fabrikate, mit seitlichem Vielzweckhaken,
- mit faserverstärkten Kunststoffrosetten  $\varnothing$  70 mm für verdeckte Verschraubung,
- Schrauben aus Edelstahl,
- max. zul. Belastung: 125 kg,
- Lieferung mit Edelstahl Torx-Schrauben  $\varnothing$  6 x 70 mm und Dübeln für Vollbaustoffe.

### Shower head rail

- centres (a) = 600, 1086mm, 34mm dia.,
- made of Nylon, on request with antibacterial protection, see register information,
- available in NORMBAU colours,
- with non-corrosive steel core throughout,
- with adjustable shower head holder,
- easy adjustment to any height and angle,
- shower head holder suitable for various hand shower heads, with multi-purpose side hook,
- with fiber reinforced plastic roses 70mm dia. for concealed screw fixing,
- screws made of stainless steel,
- maximum loading permitted: 125 kgs,
- Supplied with 6mm dia. x 70mm stainless steel Torx screws and plugs for solid masonry.

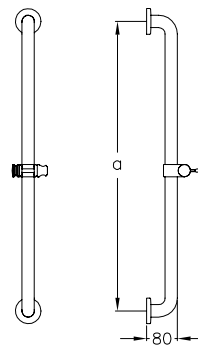
#### Brausehalterstange Shower head rail

Code PG 0700

- ▶ a= 600 mm
- a= 600 mm, Antibac
- ▶ a= 1086 mm
- a= 1086 mm, Antibac

**0300 881**  
**4300 881**

**0300 882**  
**4300 882**





### Brausehalterstange, verschiebbar

- a = 1158 mm, Ø 34 mm,
- aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz, Register Information,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- nachrüstbare verschiebbare Brausehalterstange in Anwendung für NORMBAU Duschhandläufe der Serie 300,
- mit korrosionsgeschütztem durchgehendem Stahlkern,
- mit stufenlos verstellbarem Brausehalter,
- stufenlose Höhen- und Winkeleinstellung der Brause,
- Aufnahmekonus passend für Handbrausen unterschiedlicher Fabrikate, mit seitlichem Vielzweckhaken,
- mit faserverstärkte Kunststoffrose Ø 70 mm für verdeckte Verschraubung,
- Schrauben aus Edelstahl.
- Lieferung mit Edelstahl Torx-Schrauben Ø 6 x 70 mm und Dübeln für Vollbaustoffe.

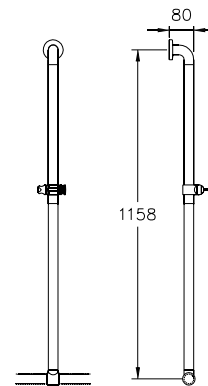
### Shower head rail, movable

- c/c (a) = 1158mm, Ø 34mm,
- made of Nylon, on request with antibacterial protection, see register information,
- available in NORMBAU colours,
- movable shower head rail for NORMBAU shower handrail from 300 series, may be added at a later stage,
- with non-corrosive steel core throughout,
- with adjustable shower head holder,
- easy adjustment to any height and angle,
- shower head holder suitable for various hand shower heads, with multi-purpose side hook,
- with fiber reinforced plastic rose 70mm dia. for concealed screw fixing,
- screws made of stainless steel,
- Supplied with 6mm dia. x 70mm stainless steel Torx screws and plugs for solid masonry.

#### Brausehalterstange Shower head rail

Code PG 0700

- ▶ a = 1158 mm **0300 892**
- a = 1158 mm, Antibac **4300 892**



Nylon Care

Nylon 300



### Duschhandlauf mit Brausehalterstange

- 943 x 1158 mm, Ø 34 mm,
- mit verschiebbarer Brausehalterstange,
- Beschreibung wie oben,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- links und rechts einsetzbar,
- Duschhandlauf mit korrosionsgeschütztem durchgehendem Stahlkern,
- mit faserverstärkten Kunststoffrosetten Ø 70 mm für verdeckte Verschraubung,
- Schrauben aus Edelstahl,
- max. zul. Belastung: 175 kg,
- Lieferung mit Edelstahl Torx-Schrauben Ø 6 x 70 mm und Dübeln für Vollbaustoffe,
- entspricht der ÖNORM B1600.

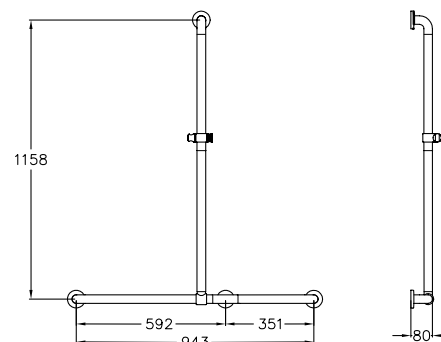
### Shower handrail with shower head rail

- 943 x 1158mm, 34mm dia.,
- with movable shower handrail,
- description above,
- available in NORMBAU colours,
- left and right hand application,
- shower handrail with non-corrosive steel core throughout,
- with fiber reinforced plastic roses 70mm dia. for concealed screw fixing,
- screws made of stainless steel,
- maximum loading permitted: 175 kgs,
- Supplied with 6mm dia. x 70mm stainless steel Torx screws and plugs for solid masonry,
- according to Austrian standard ÖNORM B1600.

#### Duschhandlauf Shower handrail

Code PG 0700

- ▶ 943 x 1158 mm **0300 821**
- 943 x 1158 mm, Antibac **4300 821**





**Duschhandlauf**  
**Shower handrail**

Code PG 0700

▶ 763 x 763 x 1158 mm **0300 871**  
763 x 763 x 1158 mm, **4300 871**  
Antibac

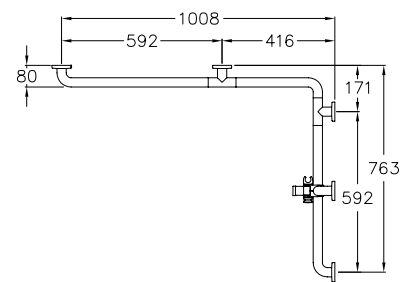
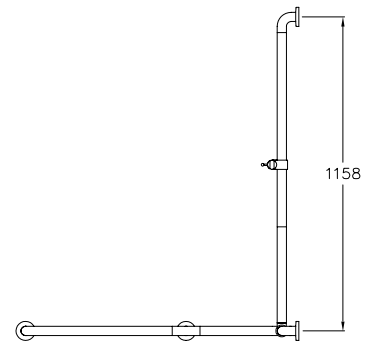
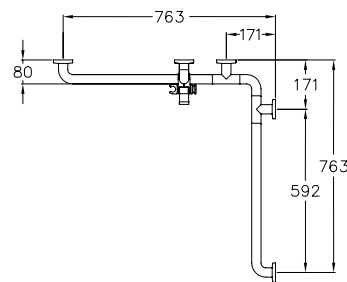
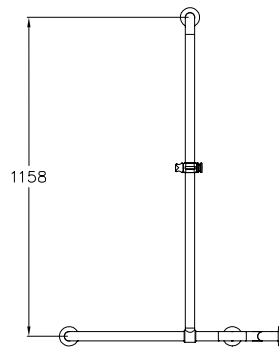
▶ 1008 x 763 x 1158 mm **0300 872**  
1008 x 763 x 1158 mm, **4300 872**  
Antibac

**Duschhandlauf**  
**mit Brausehalterstange**

- 763 x 763 x 1158 mm,  
763 x 1008 x 1158 mm, Ø 34 mm,
- mit verschiebbarer Brausehalterstange,
- aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz, Register Information,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- links und rechts einsetzbar,
- mit korrosionsgeschütztem durchgehendem Stahlkern,
- mit stufenlos verstellbarem Brausehalter,
- stufenlose Höhen- und Winkeleinstellung der Brause,
- Aufnahmekonus passend für Handbrausen unterschiedlicher Fabrikate, mit seitlichem Vielzweckhaken,
- mit faserverstärkten Kunststoffrosetten Ø 70 mm für verdeckte Verschraubung,
- Schrauben aus Edelstahl,
- max. zul. Belastung: 175 kg,
- Lieferung mit Edelstahl Torx-Schrauben Ø 6 x 70 mm und Dübeln für Vollbaustoffe,
- entspricht der ÖNORM B1600.

**Shower handrail with shower head rail**

- 763 x 763 x 1158mm,  
763 x 1008 x 1158mm, 34mm dia.,
- with movable shower handrail,
- made of Nylon, on request with antibacterial protection, see register information,
- available in NORMBAU colours,
- left and right hand application,
- with non-corrosive steel core throughout,
- with adjustable shower head holder,
- height and angle adjustable,
- shower head holder suitable for various whand shower heads, with multi-purpose side hook,
- with fiber reinforced plastic roses 70mm dia. for concealed screw fixing,
- screws made of stainless steel,
- Supplied with 6mm dia. x 70mm stainless steel Torx screws and plugs for solid masonry,
- maximum loading permitted: 175 kgs,
- according to Austrian standard ÖNORM B1600.





### Winkelgriff mit Brausehalter

- 460 x 1086 mm, Ø 34 mm,
- aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz, Register Information,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- links und rechts einsetzbar,
- mit korrosionsgeschütztem durchgehendem Stahlkern,
- mit stufenlos verstellbarem Brausehalter,
- stufenlose Höhen- und Winkeleinstellung der Brause,
- Aufnahmekonus passend für Handbrausen unterschiedlicher Fabrikate, mit seitlichem Vielzweckhaken,
- mit faserverstärkten Kunststoffrosen Ø 70 mm für verdeckte Verschraubung,
- Schrauben aus Edelstahl,
- max. zul. Belastung: 175 kg,
- Lieferung mit Edelstahl Torx-Schrauben Ø 6 x 70 mm und Dübeln für Vollbaustoffe.

### Grab rail with shower head holder

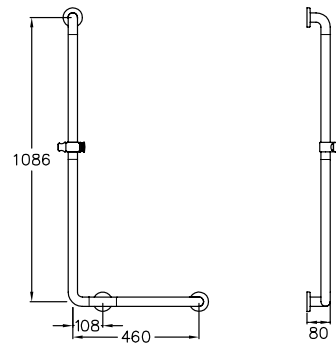
- 460 x 1086mm, 34mm dia.,
- made of Nylon, on request with antibacterial protection, see register information,
- available in NORMBAU colours,
- left and right hand application,
- with non-corrosive steel core throughout,
- with adjustable shower head holder,
- height and angle adjustable,
- shower head holder suitable for various hand shower heads with multi-purpose side hook,
- with fiber reinforced plastic roses 70mm dia. for concealed screw fixing,
- screws made of stainless steel,
- maximum loading permitted: 175 kgs,
- Supplied with 6mm dia. x 70mm stainless steel Torx screws and plugs for solid masonry.

#### Winkelgriff Grab rail

Code PG 0700

- ▶ 460 x 1086 mm
- ▶ 460 x 1086 mm, Antibac

**0300 652**  
**4300 652**



Nylon Care

Nylon 300

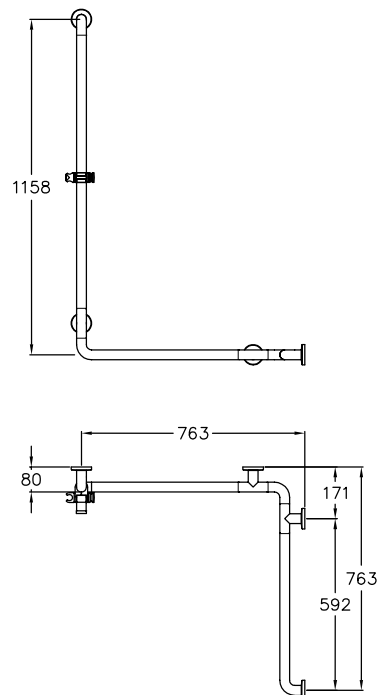


### Duschhandlauf mit Brausehalterstange

- 763 x 763 x 1158 mm, Ø 34 mm,
- Weitere Beschreibung siehe 0300 652 und 4300 652.

### Shower handrail with shower head rail

- 763 x 763 x 1158mm, 34mm dia.,
- Further description see 0300 652 and 4300 652.





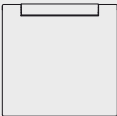
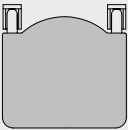
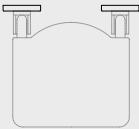
#### Duschhandlauf Shower handrail

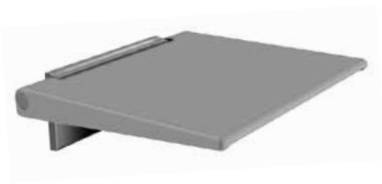
Code PG 0700

- ▶ 763 x 763 x 1158 mm
- ▶ 763 x 763 x 1158 mm, Antibac

**0300 861**  
**4300 861**



<b>Weitere Informationen unter Register</b>   <b>More information see register</b> 	<b>Wand und Wandbeschaffenheit / Wall and wall substance</b>				
	<b>Mauerwerk aus Vollsteinen</b> Brickwork made of full brick	<b>Mauerwerk aus Lochsteinen</b> Brickwork made of perforated brick	<b>Vorwandinstallation</b> Fixing in front of the wall with panels		
	– Beton ≥ B 15 – Vollziegel ≥ Mz 12 – Kalksand - Vollstein ≥ KS 12 – Naturstein mit dichtem Gefüge – Vollbims  – Concrete ≥ B 15 – solid brick ≥ Mz 12 – sand-lime brick-solid brick ≥ KS 12 – natural stone with compact grain – solid pumice	– Kalksandlochstein KSL ≥ 12 – Hochlochziegel HLz ≥ 12 – Hohlblockstein ≥ Hbl4, Hbn4 – andere Lochsteine  – cavity brick KSL ≥ 12, – Perforated brick HLz ≥ 12, – checker brick ≥ Hbl4, Hbn4, – other hollow brick material	Befestigungsplatte aus mehrschichtverleimten Holz  panels and integrated mounting plate made of hardwood.	Befestigungsplatte aus Stahl  integrated mounting plate made of steel	ohne Hinterfüterung  without backfill
<b>Montageset Fixing set</b>  Klappsitz 0300 743 shower seat 0300 743  	<b>Montageset / Fixing Set 0448 892</b> <b>mit Injections-Kartusche*</b> <b>with injection-cartridge*</b>  1 Set  <b>Montageset / Fixing Set 0448 882</b> <b>ohne Injections-Kartusche</b> <b>without injection-cartridge</b>  1 Set		<b>Montageset Fixing Set 0448 952</b>  1 Set		
Klappsitze Shower seats  	<b>Montageset / Fixing Set 0448 890</b> <b>mit Injections-Kartusche*</b> <b>with injection-cartridge*</b>  1 Set  <b>Montageset / Fixing Set 0448 880</b> <b>ohne Injections-Kartusche</b> <b>without injection-cartridge</b>  1 Set		<b>Montageset / Fixing Set 0448 950</b>  1 Set		
Montageplatte für Sitze / Mounting plate for seats  Code 0448 260 / 2 Sets Code 4448 260 / 2 Sets Antibacterial  	<b>Montageset / Fixing Set 0447 690</b>  2 Sets	<b>Montageset / Fixing Set 0447 990</b> <b>mit Injections-Kartusche*</b> <b>with injection-cartridge*</b>  2 Sets  <b>Montageset / Fixing Set 0447 980</b> <b>ohne Injections-Kartusche</b> <b>without injection-cartridge</b>  2 Sets			



### Klappsitz

- 415 mm breit und 405 mm tief,
- Platz sparend, Ausladung 53 mm in hochgeklapptem Zustand,
- Sitzfläche aus hochwiderstandsfähigem glasfaserverstärkten Polyamid in Farbe weiß,
- Wandhalterung aus Metall pulverbeschichtet in Farbe weiß (019),
- mit einstellbarer wartungsfreier Bremse,
- verdeckte Verschraubung,
- keine Verstrebungen und Befestigungen in hochgeklapptem Zustand sichtbar,
- max. zul. Belastung 150kg.

ⓘ Das Befestigungsmaterial ist nach den baulichen Gegebenheiten festzulegen, siehe

### Lift-up shower seat

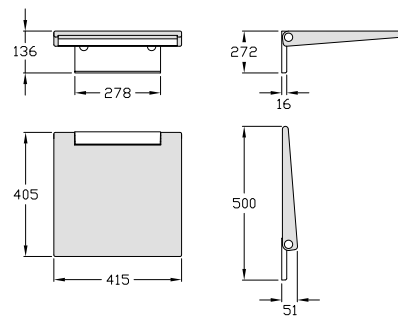
- 415mm wide and 405mm deep,
- space saving, space required in lift-up position 53mm from wall,
- seating made of high resistance glass fibre reinforced polyamide colour white,
- wall panel made of metal powder coated in colour white (019),
- with maintenance-free and adjustable brake,
- concealed screw fixing,
- no visible struts or fixings in lift-up position.
- maximum loading permitted: 150 kgs.

ⓘ Select appropriate fixing material to suit site conditions, see .

**Klappsitz**  
Lift-up shower seat

Code PG 0700

▶ 415 x 405 mm **0300 743**



Nylon Care

Nylon 300



**Klappsitz**  
Lift-up shower seat

Code PG 0700

▶ 410 x 410 mm

**0300 741**

**Klappsitz**

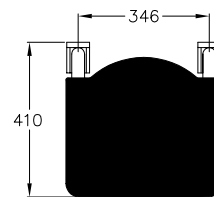
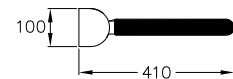
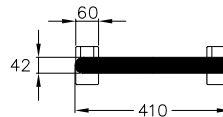
- 410 x 410 mm,
- aus Nylon, erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- mit schwarzem Polster aus PUR-Integralschaum,
- mit korrosionsgeschütztem durchgehendem Stahlkern,
- verstärkte Scharniere mit einstellbarer Bremse,
- in hochgeklapptem Zustand automatisch arretiert mit einer Ausladung von 80 mm,
- mit Abdeckkappen für verdeckte Verschraubung,
- max. zul. Belastung: 175 kg,
- Lieferung ohne Befestigungsschrauben und Dübel,
- entspricht der ÖNORM B1600.

① Das Befestigungsmaterial ist nach den baulichen Gegebenheiten festzulegen, siehe

**Lift-up shower seat**

- 410 x 410mm,
- made of Nylon, available in NORMBAU colours,
- padded seat made of PUR integral foam, colour black,
- with non-corrosive steel core throughout,
- steel reinforced hinges with adjustable brake,
- space required in vertical position 80mm from wall, with automatic built-in stop in lift-up position,
- supplied with cover caps for concealed screw fixing,
- maximum loading permitted: 175 kgs,
- Supplied without plugs and screws,
- according to Austrian standard ÖNORM B1600.

① Select appropriate fixing material to suit site conditions, see



**Montageplatte für Sitze**  
Mounting plate for seats

Code PG 2000

▶ 200 x 132 x 20 mm  
200 x 132 x 20 mm,  
Antibac

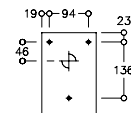
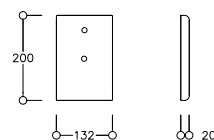
**0448 260**  
**4448 260**

**Montageplatte für Sitze**

- 200 x 132 x 20 mm,
- Ausführliche Beschreibung siehe

**Mounting plate for seats**

- 200 x 132 x 20mm,
- Further details see







### Einhängesitz

- 380 x 515 x 450 mm,  
480 x 515 x 450 mm,
- Sitzleisten und Rückenlehne aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz, Register Information,
- zum Einhängen in NORMBAU Duschhandläufe und Handgriffe,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- mit korrosionsgeschütztem durchgehendem Stahlkern,
- max. zul. Belastung: 175 kg.

① Sitz in Ausführung nach DIN/ÖNORM siehe Seite 230, NY.847.234/239.

### Suspendable shower seat

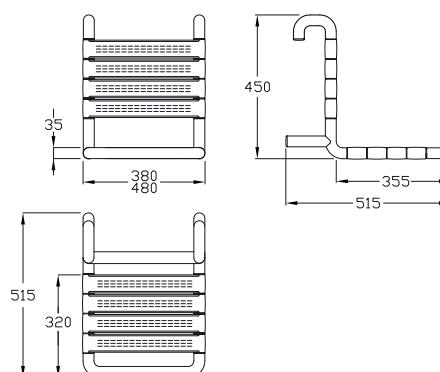
- 380 x 515 x 450mm,  
480 x 515 x 450mm,
- seat bands and backrest made of Nylon, on request with antibacterial protection, see register information,
- for suspended to various NORMBAU support or grab rails.
- available in NORMBAU colours,
- with non-corrosive steel core throughout,
- maximum loading permitted: 175 kgs.

① Seat corresponding to German- and Austrian standard ÖNORM B 1600, please refer page 230, NY.847.234/239.

### Einhängesitz Suspendable shower seat

Code PG 0700

- ▶ 380 x 515 x 450 mm **0300 771**  
380 x 515 x 450 mm,  
Antibac **4300 771**
- ▶ 480 x 515 x 450 mm **0300 773**  
480 x 515 x 450 mm,  
Antibac **4300 773**



Nylon Care

Nylon 300



### Hocker

- 594 x 408 x 510 mm,
- Sitzhöhe 480 mm, Sitzbreite 450 mm,
- Sitzpolster aus PUR-Integralschaum, Farbe schwarz oder hellgrau,
- mit zwei integrierten Haltegriffen,
- mit Hygieneaussparung und Wasserablauf,
- Hockerbeine weiß mit rutschhemmenden Gummipuffern in:  
Farbe schwarz bei Ausführung 0300 345,  
Farbe hellgrau bei Ausführung 0300 346,
- max. zul. Belastung: 150 kg,
- entspricht DIN 18040-1/ÖNORM B1600.

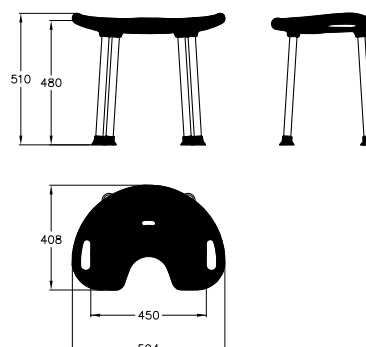
### Stool

- 594 x 408 x 510mm,
- seating height 480mm, width of seat 450mm,
- padded seat made of PUR integral foam, colour black or light grey,
- with two grips,
- with hygienic seat and water drain,
- stool legs in colour white with anti-slip buffers in colour:  
black for product code 0300 345,  
light grey for product code 0300 346,
- maximum loading permitted: 150 kgs,
- corresponding to German standard DIN 18040-1 and Austrian standard ÖNORM B1600.

### Hocker Stool

Code PG 0700

- ▶ 594 x 408 x 510 mm **0300 345**  
Sitzpolster schwarz  
padded seat, colour black
- ▶ 594 x 408 x 510 mm **0300 346**  
Sitzpolster hellgrau  
padded seat, colour light grey





### Deckenabhängung

- Länge 300, 500 mm, Ø 34 mm,
- auf Maß kürzbar,
- aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz, Register Information,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- mit Rosetten Ø 70 mm für verdeckte Verschraubung.
- Lieferung mit Edelstahl Torx-Schrauben Ø 6 x 70 mm und Dübeln für Vollbaustoffe.

### Ceiling support

- length 300, 500mm, 34mm dia.,
- adjustable length to suit all requirements,
- made of Nylon, on request with antibacterial protection, see register information,
- available in NORMBAU colours,
- 70mm dia. roses for concealed screw fixing.
- Supplied with 6mm dia. x 70mm stainless steel Torx screws and plugs for solid masonry.

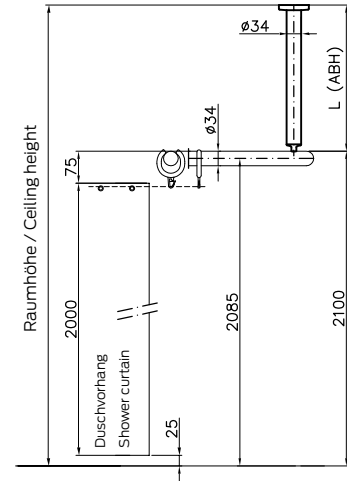
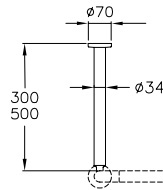
#### Deckenabhängung Ceiling support

Code PG 0700

① Verlängerung für abgehängte Decken auf Anfrage lieferbar.

① Prolongation of ceiling support for suspended ceiling available on request.

- ▶ L = 300 mm **0300 343**  
L = 300 mm, Antibac **4300 343**
- ▶ L = 500 mm **0300 341**  
L = 500 mm, Antibac **4300 341**



### Duschvorhangstange mit Vorhangringen

- $a_1/a_2 = \dots$  mm, Ø 34 mm,
- auf Maß kürzbar,
- aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz, Register Information,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- mit Vorhangringen,
- mit Anschlußgewinde für Deckenabhängung,
- mit Rosetten Ø 70 mm für verdeckte Verschraubung.
- Lieferung mit Edelstahl Torx-Schrauben Ø 6 x 70 mm und Dübeln für Vollbaustoffe.

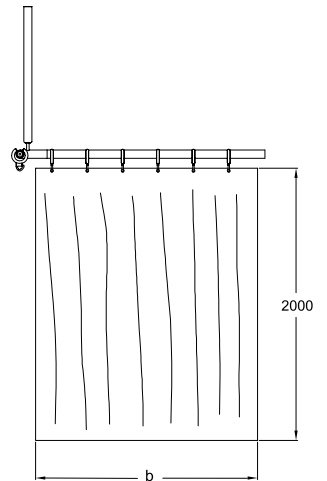
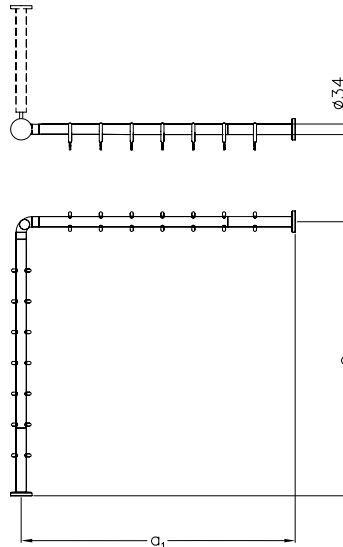
### Shower curtain rail with curtain rings

- $c/c_1-c/c_2 = (a_1/a_2) \dots$  mm, 34mm dia.,
- adjustable length to suit all requirements,
- made of Nylon, on request with antibacterial protection, see register information,
- available in NORMBAU colours,
- with curtain rings,
- drilled for ceiling support,
- 70mm dia. roses for concealed screw fixing,
- Supplied with 6mm dia. x 70mm stainless steel Torx screws and plugs for solid masonry.

#### Duschvorhangstange Shower curtain rail

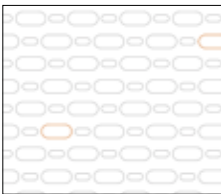
Code PG 0700

- ▶  $a_1/a_2 = 900$  mm **0300 811**  
 $a_1/a_2 = 900$  mm, Antibac **4300 811**  
mit 17 Vorhangringen / curtain rings
- ▶  $a_1/a_2 = 1000$  mm **0300 812**  
 $a_1/a_2 = 1000$  mm, Antibac **4300 812**  
mit 17 Vorhangringen / curtain rings
- ▶  $a_1/a_2 = 1200$  mm **0300 813**  
 $a_1/a_2 = 1200$  mm, Antibac **4300 813**  
mit 21 Vorhangringen / curtain rings
- ▶  $a_1/a_2 = 1500$  mm **0300 816**  
 $a_1/a_2 = 1500$  mm, Antibac **4300 816**  
mit 25 Vorhangringen / curtain rings

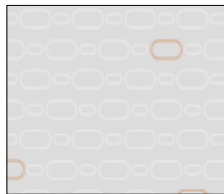




Farbe/colour 019



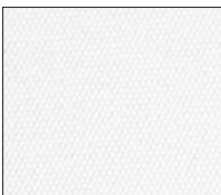
Farbe/colour 051



Farbe/colour 052



Farbe/colour 054



Farbe/colour 059

### Duschvorhang

- Höhe 2000 mm, Breite ... mm,
- für Duschvorhangstangen
- **aus 100% Polyester, dauerhaft antibakteriell, fungizid, lieferbar in:**
  - **Farbe 019:** weiß mit Struktur
  - **Farbe 051:** weiß mit ovalem Dekor,
  - **Farbe 052:** grau mit ovalem Dekor,
  - **Farbe 054:** weiß mit Diagonalstreifen.
- **Ausführung Duschvorhang schwer entflammbar,**
  - **Farbe 059: weiß aus Trevira CS,**
  - fungizid,
  - Baustoffklasse B1 DIN 4102 schwer entflammbar,
- bis 40 Grad waschbar, geeignet zur Desinfektion bis 60 Grad,
- schnelltrocknend, wasserabweisend,
- mit vernickelten Messing-Ösen für Vorhangringe,
- mit umlaufendem Saum und eingearbeitetem beschichtetem Bleiband,
- weitere Maße auf Anfrage.

ⓘ Vergrößerte Abbildung der Duschvorhänge siehe Register ↗.

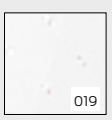




Muster der Stoffdekore halten wir bereit, bitte anfordern.

### Shower curtain

- height 2000mm, width ... mm,
- for shower curtain rails
- **made of 100% polyester, long-lasting antibacterial, fungicidal, available in:**
  - **colour 019:** white with structure,
  - **colour 051:** white with oval pattern,
  - **colour 052:** grey with oval pattern,
  - **colour 054:** white with diagonal stripes.
- **Shower curtain type flame retardant**
  - **colour 059, white, material Trevira CS,**
  - fungicidal,
  - Building material category B1, DIN 4102,
  - flame retardant,
- till 40°C washable, suitable for disinfection, up to 60°C,
- quick drying and water repellent,
- with nickel-plated brass eyelets for curtain rings
- hemmed and with a sewn in coated lead band,
- further dimensions on request.

Please refer register ↗ for description of shower curtains.

We stock samples, please contact us to request them.

Duschvorhangstange shower curtain rail L =	Ösen- anzahl eyelets	Bezeichnung Product description	Bestell-Nr. Product code PG1900					
641 - 910 mm	9	1200 x 2000 mm	<b>0787 310 ...</b>					
911 - 1180 mm	11	1500 x 2000 mm	<b>0787 320 ...</b>					
1181 - 1450 mm	13	1800 x 2000 mm	<b>0787 330 ...</b>					
$a_1/a_2$ / $c/c_1 - c/c_2$ 900 mm	16	2400 x 2000 mm	<b>0787 350 ...</b>					
1000 mm	16	2400 x 2000 mm	<b>0787 350 ...</b>					
1200 mm	20	3000 x 2000 mm	<b>0787 370 ...</b>					
1500 mm	24	3600 x 2000 mm	<b>0787 390 ...</b>					



**Duschspritzschutz**  
**Shower guard rail**

PG 0700

- ▶ L = 800 mm
- ▶ L = 800 mm, Antibac

**0300 488**  
**4300 488**

**Duschspritzschutz**

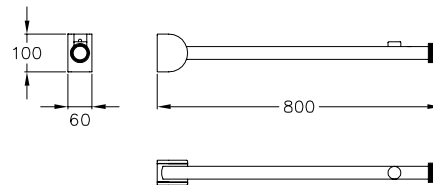
- Länge 800 mm, Ø 34 mm,
- aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz, Register Information,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- mit korrosionsgeschütztem durchgehendem Stahlkern,
- mit stahlverstärktem Scharnier und einstellbarer Bremse,
- in senkrechter Stellung einrastend,
- Ausladung hochgeklappt 80 mm,
- verdeckte Verschraubung.
- Lieferung ohne Befestigungsschrauben und Dübel.

① Das Befestigungsmaterial ist nach den baulichen Gegebenheiten festzulegen, siehe .  
Dieser Duschspritzschutz ist nicht als Stützklaппgriff einsetzbar.

**Shower guard rail**

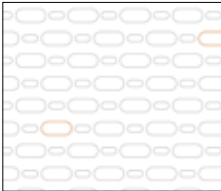
- length 800mm, 34mm dia.
- made of Nylon, on request with antibacterial protection, see register information,
- available in NORMBAU colours,
- with non-corrosive steel core throughout,
- steel reinforced hinge with adjustable brake,
- built-in automatic stop in lift-up position,
- space required in vertical position 80mm from wall,
- concealed screw fixing.
- Supplied without plugs and screws.

① Select appropriate fixing material to suit site conditions, see .  
This shower guard rail cannot be used as a lift-up support rail.

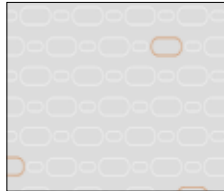




Farbe/colour 019



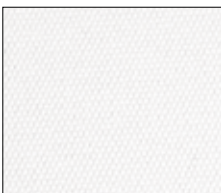
Farbe/colour 051



Farbe/colour 052



Farbe/colour 054



Farbe/colour 059



### Duschspritzschutzhvorhang

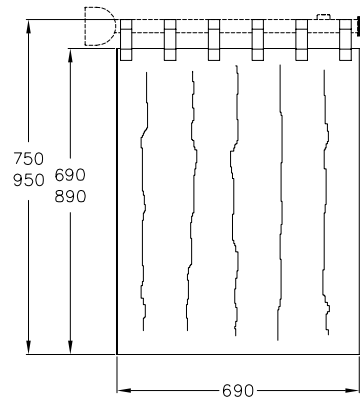
- 950 x 690 mm,
- für Duschspritzschutz 0300 488 und 4300 488,
- **aus 100% Polyester, dauerhaft antibakteriell, fungizid, lieferbar in:**
  - **Farbe 019:** weiß mit Struktur
  - **Farbe 051:** weiß mit ovalem Dekor
  - **Farbe 052:** grau mit ovalem Dekor
  - **Farbe 054:** weiß mit Diagonalstreifen
- **Ausführung Duschvorhang schwer entflammbar,**
  - **Farbe 059: weiß aus Trevira CS,**
  - fungizid,
  - Baustoffklasse B1 DIN 4102 schwer entflammbar,
- bis 40 Grad waschbar, geeignet zur Desinfektion bis 60 Grad,
- schnelltrocknend und wasserabweisend,
- mit Schlaufenaufhängung und Klettbefestigung, mit umlaufendem Saum und eingearbeitetem beschichtetem Bleiband.

① Vergrößerte Abbildung der Duschvorhänge siehe Register . Muster der Stoffdekore halten wir bereit, bitte anfordern.

### Shower guard curtain



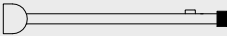

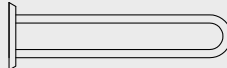

- 950 x 690mm,
- for shower guard rail 0300 488 and 4300 488,
- **made of 100% polyester, long-lasting antibacterial, fungicidal, available in:**
  - **colour 019:** white with structure,
  - **colour 051:** white with oval pattern,
  - **colour 052:** grey with oval pattern,
  - **colour 054:** white with diagonal stripes.
- **Shower curtain type flame retardant**
  - **colour 059, white, material Trevira CS,**
  - fungicidal,
  - Building material category B1, DIN 4102,
  - flame retardant,
  - till 40°C washable,
  - suitable for disinfection, up to 60°C,
  - quick drying and water repellent,
  - with hanger suspension and Velcro fastening, hemmed, structured curtain with sewn in coated lead band.

Please refer register for description of shower curtains. We stock samples, please contact us to request them.



Passend für Duschspritzschutz Suitable for shower guard rail	Bezeichnung/Maße Product description/ Measurements	Bestell-Nr. Product code					
0300 488 4300 488 Antibac	690x 990 mm	PG 1900 <b>0300 972 ...</b>	019	051	052	054	059
0300 488 4300 488 Antibac	<b>Ö-NORM</b> 690 x 750 mm	<b>0300 975 ...</b>					



<b>Weitere Informationen unter Register</b>   <b>More information see register</b> 	<b>Wand und Wandbeschaffenheit / Wall and wall substance</b>				
	<b>Mauerwerk aus Vollsteinen</b> Brickwork made of full brick	<b>Mauerwerk aus Lochsteinen</b> Brickwork made of perforated brick	<b>Vorwandinstallation</b> Fixing in front of the wall with panels		
	– Beton ≥ B 15 – Vollziegel ≥ Mz 12 – Kalksand - Vollstein ≥ KS 12 – Naturstein mit dichtem Gefüge – Vollbims  – Concrete ≥ B 15 – solid brick ≥ Mz 12 – sand-lime brick-solid brick ≥ KS 12 – natural stone with compact grain – solid pumice	– Kalksandlochstein KSL ≥ 12 – Hochlochziegel HLZ ≥ 12 – Hohlblockstein ≥ Hbl4, Hbn4 – andere Lochsteine  – cavity brick KSL ≥ 12, – Perforated brick HLZ ≥ 12, – checker brick ≥ Hbl4, Hbn4, – other hollow brick material	Befestigungsplatte aus mehrschichtverleimten Holz  panels and integrated mounting plate made of hardwood.	Befestigungsplatte aus Stahl  integrated mounting plate made of steel	ohne Hinterfüterung  without backfill
Duschspritzschutz / Showerguard   Montageplatte für Duschspritzschutz / Mounting plate for shower guard rail... Code 0448 260 / 1 Set Code 4448 260 / 1 Set Antibacterial   Wandstützgriff / Wall support rail   Montageplatte mit Blindabdeckung / Base plate with cover Code 0300 479 	<b>Montageset / Fixing Set</b> <b>0447 690</b>  –  1 Set  1 Set  1 Set	<b>Montageset / Fixing Set</b> <b>0448 890</b> <b>mit Injections-Kartusche*</b> <b>with injection-cartridge*</b>  <b>Montageset / Fixing Set</b> <b>0448 880</b> <b>ohne Injections-Kartusche</b> <b>without injection-cartridge</b>  1 Set  1 Set	<b>Montageset / Fixing Set</b> <b>0447 750</b>  1 Set  1 Set	<b>Montageset / Fixing Set</b> <b>0447 680</b>  1 Set  1 Set	
Montageplatte zur Befestigung von – Wand-/Stützklappgriffe, – Duschspritzschutz  Mounting plate for fixing – Wall / Lift-up supports, – Showerguard rail					<b>Montageplatte</b> <b>Fixing plate</b>  <b>7448 480</b>  1 Set

\* Achtung: Artikel mit Ablauftermin  
 \* Attention: Product with expiry date



### Wandstützgriff

- Länge 600, 725 und 850 mm, Ø 34 mm,
- aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz, Register Information,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- links und rechts einsetzbar,
- mit korrosionsgeschütztem durchgehendem Stahlkern,
- mit stahlverstärkter Montageplatte für Dreipunktbefestigung,
- mit Abdeckung aus Nylon für verdeckte Verschraubung,
- alternativ mit nachrüstbarem Papierrollenhalter 0449 120/4449 120 mit selbststellender und wartungsfreier Abrollbremse,
- max. zul. Belastung: 125 kg,
- Lieferung ohne Befestigungsschrauben und Dübel.

① Das Befestigungsmaterial ist nach den baulichen Gegebenheiten festzulegen, siehe

### Wall support rail

- length 600, 725 and 850mm, 34mm dia.,
- made of Nylon, on request with antibacterial protection, see register information,
- available in NORMBAU colours,
- left or right hand application,
- with non-corrosive steel core throughout,
- with steel reinforced mounting plate for three-point fixing,
- with Nylon covers for concealed screw fixing,
- can be fitted alternatively with toilet roll holder 0449 120/4449 120 with self-adjusting and maintenance free roller brake
- maximum loading permitted: 125 kgs,
- Supplied without fixing screws and plugs.

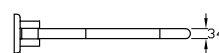
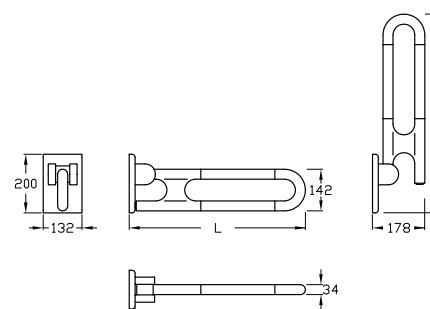
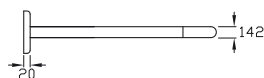
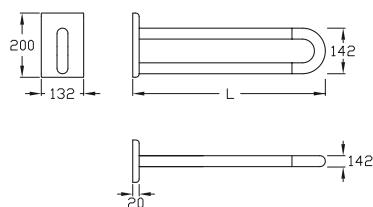
① Select appropriate fixing set to suit site conditions, see

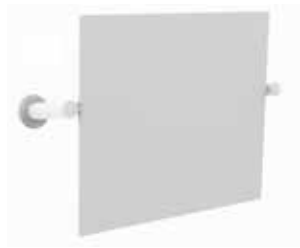
**Wandstützgriff** Code PG 0700  
**Wall support rail**

- ▶ L= 600 mm **0300 671**  
L= 600 mm, Antibac **4300 671**
- ▶ L= 725 mm **0300 672**  
L= 725 mm, Antibac **4300 672**
- ▶ L= 850 mm **0300 673**  
L= 850 mm, Antibac **4300 673**

Nach Bedarf kann auch ein Stützklappgriff verwendet werden, Beschreibung unter Bereich WC.  
As necessary it can be used a lift-up support rail, description see toilet area.

- ▶ L= 600 mm **0300 471**  
L= 600 mm, Antibac **4300 471**
- ▶ L= 725 mm **0300 472**  
L= 725 mm, Antibac **4300 472**
- ▶ L= 850 mm **0300 473**  
L= 850 mm, Antibac **4300 473**





### Kippspiegel Adjustable mirror

Code PG 0700

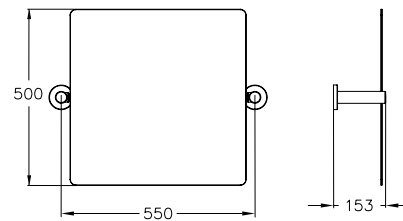
- ▶ 550 x 500 mm **0300 661**  
550 x 500 mm, Antibac **4300 661**
- ▶ 550 x 500 mm **0300 662**  
550 x 500 mm, Antibac mit Bedienhebel **4300 662**  
with operating handle

### Kippspiegel

- 550 x 500 mm,
- mit seitlichen Haltestützen aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz, Register Information,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- Kippspiegel mit geschliffenen Kanten und abgerundeten Ecken, auf Trägerplatte aus Metall,
- Neigung bis 25° stufenlos verstellbar,
- Einstellung der Verstellkraft möglich,
- mit Rosetten Ø 70 mm für verdeckte Verschraubung,
- Rosettenunterteile und Schrauben aus Edelstahl.
- mit oder ohne Bedienhebel lieferbar,
- Bedienhebel links oder rechts montierbar,
- weitere Beschreibung zum Bedienhebel siehe unten.
- Lieferung mit Edelstahl Torx-Schrauben Ø 6 x 70 mm und Dübeln für Vollbaustoffe.

### Adjustable mirror

- 550 x 500mm,
- made of Nylon, on request with antibacterial protection, see register information,
- available in NORMBAU colours,
- mirror with cut edges and rounded corners, on steel based plate,
- adjustable up to 25° with adjustable tilting action,
- 70mm dia. roses for concealed screw fixing
- stainless steel rose inners and screws
- available with or without operating handle,
- operating handle left or right hand application,
- for further information regarding the operating handle, see below.
- Supplied with 6mm dia. x 70mm stainless steel Torx screws and plugs for solid masonry.



### Bedienhebel Operating handle

Code PG 0700

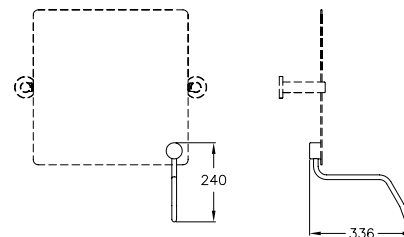
- ▶ 336 x 240 mm **0300 665**  
336 x 240 mm, Antibac **4300 665**

### Bedienhebel, nachrüstbar

- Ø 15 mm,
- aus Nylon, optional mit antibakteriellem Schutz, Register Information,
- erhältlich in den NORMBAU-Farben,
- mit ergonomisch geformtem Griffende,
- seitlich schwenkbar,
- geeignet für Vorwandmontage bis 150 mm.

### Operating handle, to be added at a later stage

- 15mm dia.,
- made of Nylon, on request with antibacterial protection, see register information,
- available in NORMBAU colours,
- ergonomic shaped grip,
- lateral tilting,
- suitable for walls projecting up to 150mm (depth).



### Spiegelleuchte Lamp

Code PG 0700

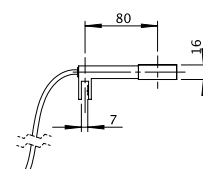
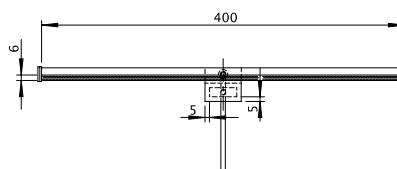
- ▶ 40 x 106 x 40 mm **0300 669**

### Spiegelleuchte, nachrüstbar

- 400 x 106 x 40 mm,
- 8 Watt 220 - 230 V input, Leuchtmittel LED,
- Nennlichtstrom: 600lm,
- Schutzart IP44, spritzwassergeschützt,
- mit Anschlußgehäuse,
- Leuchte zum nachträglichen Anklebmen auf Spiegel bis 6 mm Dicke.

### Lamp, may be added at later stage

- 400 x 106 x 40 mm,
- 8 Watt G 9 - 230 V input, LED lamp,
- nominal luminous flux: 600 lm,
- splashproof, protective system IP44,
- with connector housing,
- lamp can be clamped at a later stage to mirrors with a thickness up to 6mm.





**1.0 Geltung**

- 1.1 Allen Vertragsabschlüssen betreffend Lieferungen und Leistungen von uns liegen die nachfolgenden Bedingungen zugrunde. Sie werden vom Besteller mit der Auftragserteilung bzw. mit der Vertragsunterzeichnung, spätestens aber mit der Annahme der ersten Lieferung/Leistung anerkannt und gelten für die gesamte Dauer der Geschäftsverbindung. Anders lautende Bedingungen sind unwirksam, auch wenn wir ihnen nicht ausdrücklich widersprechen; sie gelten nur, wenn sie im Einzelfall von uns schriftlich anerkannt werden. Unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten auch für künftige Verträge mit dem Besteller. Wir behalten uns jedoch das Recht vor, die Bedingungen hierfür zu ändern.
- 1.2 Diese Bedingungen gelten nur gegenüber Unternehmern im Sinne von § 14 BGB.
- 1.3 Alle Vereinbarungen, die zwischen uns und dem Besteller zwecks Ausführung des geschlossenen Vertrages getroffen werden, sind in diesem Vertrag schriftlich wiederzugeben. Mündliche Vereinbarungen vor und bei Vertragsschluss mit unseren Mitarbeitern, denen keine entsprechende gesetzliche Vertretungsmacht eingeräumt ist, bedürfen zur Wirksamkeit unserer schriftlichen Bestätigung. Nach Vertragsabschluss sollten mündliche Änderungen und Ergänzungen schriftlich bestätigt werden.

**2.0 Angebote, Vertragsabschluss, Vertragsinhalt**

- 2.1 Unsere Angebote sind freibleibend. Ein Vertrag kommt erst dadurch zustande, dass wir den Auftrag schriftlich bestätigen. Bestätigen wir den Auftrag nicht schriftlich, kommt der Vertrag spätestens mit Ausführung der Lieferung zustande, in diesem Fall gilt der Lieferschein als Auftragsbestätigung. Unsere schriftliche Auftragsbestätigung ist ausschließlich maßgeblich für die Art sowie den Umfang der Lieferung.
- 2.2 Alle Angaben in unseren Drucksachen, Katalogen oder Preislisten über Maße, Gewichte, Abmessungen und sonstige technische Daten stellen lediglich Beschreibungen und Kennzeichnungen dar und sind nur als annähernd maßgeblich anzusehen. Branchenübliche Abweichungen sind zulässig, soweit nichts anderes vereinbart ist und soweit dies keinen Einfluss auf die nach dem Vertrag vorausgesetzte Verwendung, die gewöhnliche Verwendung oder die Beschaffenheit hat. Wir behalten uns handelsübliche oder technisch nicht vermeidbare Abweichungen des Vertragsgegenstands, insbesondere bedingt durch Anpassung an den technischen Wandel sowie bei Serienänderungen unserer Zulieferer, vor, soweit dieser dadurch für den Besteller keine unzumutbaren Änderungen erfährt.
- 2.3 Entstehen im Rahmen der Abwicklung des Vertragsverhältnisses zwischen den Parteien Uneinigkeiten über den Inhalt EDV-technischer Begriffe und Symbole, Qualitätsanforderungen, Formatanforderungen oder ähnlichem, gilt die Einhaltung der jeweiligen zur Zeit des Vertragsschlusses geltenden EN (Europäische Normen) als vereinbart. Im Falle der Änderung einer EN nach Vertragsschluss aber vor Fertigstellung, sind wir im Rahmen des Zumutbaren gehalten, die Anforderungen der neuen Norm zu berücksichtigen.
- 2.4 Soweit nicht anders vereinbart, ist der Verkauf und die Lieferung von Hard- und/oder Software nicht abhängig von der Montage dieser Produkte durch uns oder Dritte. Dies gilt auch für die Anpassung von Standardsoftware auf die Bedürfnisse des Bestellers und für die Erstellung von Individualsoftware.

**3.0 Preise und Zahlungsbedingungen**

- 3.1 Unsere Preise verstehen sich in Euro und als Bruttopreise. Etwaige Verpackungs- und Versandkosten werden extra berechnet. Zu den Preisen kommt die Mehrwertsteuer in der jeweiligen gesetzlichen Höhe hinzu. Änderungen der gesetzlichen Mehrwertsteuer sind gegenüber dem Besteller nur zu berücksichtigen, sofern zwischen dem Vertragsabschluss und der vereinbarten Lieferungs-/Leistungszeit ein längerer Zeitraum als 4 Monate liegt.
- 3.2 Wir berechnen die bei Vertragsabschluss vereinbarten Preise, die auf den zu dieser Zeit gültigen Kostenfaktoren basieren. Sollten sich zwischen Vertragsabschluss und vereinbarter Lieferungs-/Leistungszeit diese Kostenfaktoren, insbesondere Material, Löhne, Energie, Abgaben, Fracht usw., ändern, so sind wir berechtigt, eine entsprechende Preisänderung vorzunehmen, sofern nicht zwischen dem Vertragsabschluss und der vereinbarten Lieferungs-/Leistungszeit ein kürzerer Zeitraum als 4 Monate liegt.
- 3.3 Unsere Montage- und Wartungsarbeiten werden nach Zeitaufwand abgerechnet, falls nicht ausdrücklich ein Pauschalpreis vereinbart ist. Die Abrechnung erfolgt nach unserem Ermessen monatlich, vierteljährlich oder nach beendeter Leistungserbringung. Auf unseren Wunsch hat der Besteller angemessene Vorschüsse zu leisten. Die Sätze 2 und 3 gelten vor Abnahme der Leistung nicht bei mangelhaften Leistungen.
- 3.4 Der Besteller hat die Arbeitszeit und die Arbeitsleistung unseres Montage- und Wartungspersonals auf dem ihm vorgelegten Formblatt zu bescheinigen. Die notwendige Reisezeit sowie etwaige Wartezeit gehören zur Arbeitszeit.
- 3.5 Die Reisekosten des Montage- und Wartungspersonals, insbesondere Fahrt- und Unterbringungskosten sowie Mehraufwendungen für Verpflegung, werden dem Besteller in Rechnung gestellt.
- 3.6 Unsere Rechnungen sind zahlbar innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsdatum ohne Abzug oder innerhalb von 8 Tagen unter Abzug von 2% Skonto. Als Datum des Eingangs der Zahlung gilt der Tag, an welchem der Betrag bei uns vorliegt oder unserem Bankkonto wertmäßig gutgeschrieben wird. Wechsel und Schecks gelten erst mit Einlösung als Zahlung. Wechselzahlungen müssen vorher schriftlich vereinbart werden. Diskont und sonstige Wechselkosten gehen zu Lasten des Bestellers und sind sofort in bar zu zahlen. Das Risiko des Zahlungsverzuges geht zu Lasten des Bestellers.
- 3.7 Zur Aufrechnung und Zurückbehaltung von Zahlungen ist der Besteller nur berechtigt, wenn seine Gegenforderung von uns nicht bestritten oder wenn sie rechtskräftig festgestellt ist. Die Aufrechnung mit von uns bestrittenen und/oder nicht rechtskräftig festgestellten Gegenansprüchen des Bestellers ist nicht statthaft.

**4.0 Zahlungsverzug, Stundung, Vermögensverschlechterung**

- 4.1 Bei Zahlungsverzug des Bestellers sind wir berechtigt, für die Dauer des Verzugs Zinsen in Höhe von 8 Prozentpunkten über dem Basiszinssatz zu berechnen. Das Recht, weitergehende Schadensersatzansprüche geltend zu machen, wird dadurch nicht beschränkt.
- 4.2 Wir sind berechtigt, im Falle einer Stundung Zinsen in Höhe von 4 Prozentpunkten über dem Basiszinssatz zu erheben.
- 4.3 Gerät der Besteller mit einer Zahlung in Verzug oder liegen konkrete Anhaltspunkte für eine bevorstehende Zahlungsfähigkeit des Bestellers vor, so können wir die Weiterarbeit an laufenden Aufträgen einstellen und die sofortige Vorauszahlung aller, auch der noch nicht fälligen Forderungen einschließlich Wechsel und gestundeter Beträge oder entsprechende Sicherheitsleistungen verlangen. Kommt der Besteller unserem Verlangen auf Vorauszahlung oder Sicherheitsleistung innerhalb angemessener Frist nicht nach, sind wir berechtigt, vom Vertrag, bzw. von den Verträgen, zurückzutreten und dem Besteller die bis dahin entstandenen Kosten einschließlich entgangenem Gewinn in Rechnung zu stellen.

**5.0 Lieferzeit**

- 5.1 Die besonders zu vereinbarende Lieferzeit beginnt mit Vertragsabschluss, jedoch nicht vor der vollständigen Beibringung der vom Besteller zu beschaffenden Unterlagen, Genehmigungen, Freigaben sowie nicht vor Eingang einer evtl. vereinbarten Anzahlung. Die Einhaltung der Liefer-/Leistungsfrist durch uns setzt in jedem Fall die Erfüllung der Vertragspflichten durch den Besteller voraus.
- 5.2 Die Lieferzeit ist eingehalten, wenn bis zu ihrem Ablauf der Liefergegenstand unser Werk verlassen hat oder die Versandbereitschaft mitgeteilt ist. Nachträgliche Änderungen oder Ergänzungswünsche des Bestellers verlängern die Lieferzeit angemessen. Dasselbe gilt bei Eintritt unvorhergesehener Hindernisse, die von uns nicht zu vertreten sind, wie z. B. höhere Gewalt, Arbeitskämpfe, Streik, Aussperrung, Verzögerung in der Anlieferung wesentlicher Rohstoffe, Materialien oder Teile. Entsprechendes gilt, wenn die genannten Umstände in für uns unvorhersehbarer Weise bei unseren Unterlieferanten eintreten.

**6.0 Anforderung von Montage- und Wartungsleistungen, Leistungsfrist**

- 6.1 Unsere Montage- und Wartungsleistungen sollen mindestens 10 Arbeitstage vor Arbeitsbeginn angefordert werden.
- 6.2 Alle durch höhere Gewalt bedingten vorübergehenden Leistungshindernisse befreien uns für die Dauer ihres Vorliegens von der übernommenen Montage- und Wartungsverpflichtung, insbesondere von der rechtzeitigen Entsendung des Personals und dessen Stellung in genügender Anzahl. Das gilt auch, wenn sonstige unvorhersehbare Leistungshindernisse vorliegen, die wir nicht zu vertreten haben, insbesondere bei Feuer, Überschwemmungen, Arbeitskämpfmaßnahmen oder behördlichen Maßnahmen.
- 6.3 Die Leistungsfrist ist eingehalten, wenn bis zu ihrem Ablauf die Montage bzw. Wartung zur Abnahme durch den Besteller, im Falle einer vertraglich vorgesehenen Erprobung zur deren Vornahme bereit ist. Ziff. 5.1 gilt entsprechend.

**7.0 Lieferung, Versand, Gefahrenübergang, Versicherung**

- 7.1 Wir liefern unfrei ab Werk, Versandkosten gehen zu Lasten des Bestellers. Die Verpackung wird zum Selbstkostenpreis berechnet. Mangels gegenteiliger Weisungen des Bestellers sind wir berechtigt, aber nicht verpflichtet, in seinem Namen und unter Berechnung unserer Selbstkosten die Sendung gegen Transport- und Verlustschäden zu versichern. Teillieferungen sind in zumutbarem Umfang zulässig.
- 7.2 Die Ware reist auf Gefahr des Bestellers. Die Gefahr des zufälligen Untergangs geht spätestens mit der Absendung der Lieferteile auf den Besteller über und zwar auch dann, wenn wir noch andere Leistungen, z. B. Übersendungskosten oder Montage übernommen haben. Dies gilt auch bei Teillieferungen.
- 7.3 Verzögert sich die Versendung infolge von Umständen, die der Besteller zu vertreten hat, so geht die Gefahr ab dem Tag der dem Besteller mitgeteilten Versandbereitschaft auf den Besteller über.

**8.0 Abnahme bei Montage- und Wartungsleistungen**

- 8.1 Soweit Gegenstand unserer vertraglichen Leistung die Montage und/oder Wartung ist, erfolgt die Abnahme nach Erbringung der schriftlich vereinbarten Leistung. Soweit nicht anders vereinbart, erfolgen unsere Montage- und Wartungsleistungen unabhängig von einer etwaigen Verpflichtung zur Übertragung und/oder Überlassung von Hard- und/oder Software.
- 8.2 Nach der Montage von Software weisen wir, soweit dies vereinbart ist, durch angemessene Abnahmetests das Vorhandensein der garantierten Eigenschaften sowie der wesentlichen Programmfunktionen gemäß dem vereinbarten Leistungsumfang nach.
- 8.3 Der Besteller ist zur Abnahme der Montage- und Wartungsleistungen verpflichtet, sobald ihm deren Beendigung angezeigt sind und die in Ziff. 8.2. genannten Abnahmetests erfolgreich durchgeführt worden sind. Die Abnahme wird in einem von beiden Seiten zu unterzeichnenden Abnahmeprotokoll bestätigt und dokumentiert.
- 8.4 Die Abnahme darf nicht wegen unerheblicher Mängel verweigert werden. Wir können zur Abgabe der Annahmeerklärung eine angemessene Frist setzen, nach deren Ablauf unsere Leistung als abgenommen gilt.

**9.0 Abnahmeverzug**

- Nimmt der Besteller den Vertragsgegenstand nicht fristgemäß ab, so sind wir berechtigt, 10 % des vereinbarten Preises zuzüglich Mehrwertsteuer als Entschädigung für eventuelle Schäden zu fordern. Dem Besteller bleibt es vorbehalten, den Nachweis zu führen, dass uns kein oder ein geringerer Schaden entstanden ist. Wir behalten uns vor, einen tatsächlich höheren Schaden geltend zu machen.

**10.0 Eigentumsvorbehalt, Forderungsabtretung**

- 10.1 Wir behalten uns das Eigentum an sämtlichen von uns gelieferten Waren vor, bis alle, auch die bedingt bestehenden Forderungen, einschließlich Nebenforderungen, die wir gegen den Besteller aus unserer Geschäftsverbindung haben, bezahlt und die dafür hergegebenen Wechsel und Schecks eingelöst sind. Das gilt darüber hinaus auch für künftige Forderungen.
- 10.2 Ein Eigentumserwerb des Bestellers an der Vorbehaltsware im Falle der Be- und Verarbeitung der Vorbehaltsware zu einer neuen Sache gem. § 950 BGB ist ausgeschlossen. Eine etwaige Be- und Verarbeitung durch den Besteller erfolgt stets für uns als Besteller. Bei Verbindung und Vermischung mit anderen, nicht dem Besteller gehörenden Waren, steht uns Miteigentum im Verhältnis des Rechnungswertes unserer Waren zu diesen anderen Waren zur Zeit der Verarbeitung, Verbindung oder Vermischung zu.
- 10.3 Der Besteller darf unsere Vorbehaltsware nur im gewöhnlichen Geschäftsverkehr und nur, solange er nicht im Zahlungsverzug ist, veräußern. Zu anderen Verfügungen über die Vorbehaltsware, insbesondere Sicherungsbereicherung und Verpfändung, ist er nicht berechtigt. Kaufpreis- oder Werklohnforderungen des Bestellers aus der Weiterveräußerung unserer Vorbehaltsware werden bereits jetzt in Höhe unserer Rechnungswerte bis zum Ausgleich aller unserer Forderungen an uns abgetreten. Der Besteller ist widerruflich berechtigt, diese Forderungen einzuziehen. Der Besteller verpflichtet sich, auf Verlangen von uns die Namen der Drittschuldner und die Forderungshöhe gegen diese mitzuteilen und uns mit allen sonstigen Auskünften und Unterlagen zu versorgen, damit wir in der Lage sind, die uns abgetretenen Forderungen zu realisieren.
- 10.4 Wir sind verpflichtet, uns zustehende Sicherheiten auf Verlangen nach unserer Wahl insoweit freizugeben, als sie die zu sichernden offenen Forderungen um mehr als 10 % übersteigen.
- 10.5 Bei Zahlungsverzug, drohender Zahlungseinstellung, im Fall unbefriedigender Auskunft über die Zahlungsfähigkeit bzw. Vermögenslage des Bestellers, wenn Zwangsvollstreckungen oder Wechselproteste gegen ihn vorkommen sowie bei Vorliegen eines Antrags auf Eröffnung des Insolvenzverfahrens über das Vermögen des Bestellers sind wir befugt, die gelieferte Ware an uns zu nehmen. Der Besteller ist zur Herausgabe verpflichtet. Sämtliche Kosten der Rücknahme und der Verwertung der Ware trägt der Besteller. Die Verwertungskosten betragen ohne Nachweis 10 % des Verwertungserlöses. Sie sind höher oder niedriger anzusetzen, wenn wir höhere oder der Besteller niedrigere Kosten nachweisen. Bei Zahlungsverzug sowie Zahlungsschwierigkeiten aufgrund wesentlicher Verschlechterung der Vermögensverhältnisse sind wir daneben weiterhin berechtigt, die Befugnis des Bestellers zur Weiterveräußerung der Vorbehaltsware und zur Einziehung der an uns abgetretenen Forderungen mit sofortiger Wirkung zu widerrufen.
- 10.6 Von einer Pfändung oder anderer Beeinträchtigung der Liefergegenstände durch Dritte muss uns der Besteller unverzüglich benachrichtigen. Alle uns durch die Pfändung entstehenden Kosten trägt der Besteller.

**11.0 Besonderheiten bei Lieferungen und Leistungen im Zusammenhang mit Software**

- 11.1 Soweit vertraglich nichts Abweichendes geregelt ist, wird dem Besteller bei der zeitweisen Überlassung von Software ein nicht ausschließliches und nicht übertragbares Benutzungsrecht zum internen Gebrauch mit den Produkten, für die Programme bzw. Anpassungen geliefert werden, eingeräumt.
- 11.2 Eine andere als die vertraglich vereinbarte Benutzung der Software, Anpassungen und Schaltungen ist ausdrücklich ausgeschlossen, soweit nicht ein besonderer Lizenzvertrag mit uns schriftlich abgeschlossen wurde.
- 11.3 Alle sonstigen Rechte an den Programmen, Anpassungen und an den Dokumentationen sowie Schaltungen einschließlich der Kopien und nachträglichen Ergänzungen bleiben uns vorbehalten. Der Besteller hat sicherzustellen, dass diese Programme, Anpassungen, Schaltungen und Dokumentationen ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung Dritten nicht zugänglich sind.
- 11.4 Ein Erwerb von Rechten ist mit der Überlassung der Software nicht verbunden. Wir behalten uns insbesondere alle Veröffentlichungs-, Vervielfältigungs-, Bearbeitungs- und Verwertungsrechte vor.

- 11.5 Dem Besteller ist es untersagt, ohne unsere vorherige schriftliche Einwilligung die Software abzuändern oder zu übersetzen. Die Rückübersetzung des überlassenen Programms in andere Codeformen (Dekomplilierung) sowie sonstige Arten der Rückerschließung der verschiedenen Herstellungsstufen der Software (Reverse-Engineering) sind ausschließlich zum Zwecke der Fehlerbeseitigung oder zur Erweiterung des Funktionsumfangs zulässig, jedoch nur nach unserer vorherigen schriftlichen Ermächtigung.
- 11.6 Der Besteller darf das gelieferte Programm nur vervielfältigen, soweit dies für die Benutzung des Programms notwendig ist. Zu den notwendigen Vervielfältigungen zählen die Installation des Programms vom Originaldatenträger auf den Massenspeicher der eingesetzten Hardware sowie das Laden des Programms in den Arbeitsspeicher. Darüber hinaus dürfen Kopien grundsätzlich nur für Archivzwecke als Ersatz oder zur Fehlersuche angefertigt werden. Es darf jedoch jeweils nur eine einzige Sicherheitskopie angefertigt und aufbewahrt werden, die als Sicherheitskopie des überlassenen Programms zu kennzeichnen ist. Die Entfernung des Kopierschutzes oder ähnlicher Schutzroutinen ist nur zulässig, sofern durch diesen Schutzmechanismus die störungsfreie Programmnutzung beeinträchtigt wird. Die Beweislast hierfür trägt der Besteller.
- 11.7 Die Überlassung von Quellenprogrammen bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung.
- 11.8 Urhebervermerke, Seriennummern und sonstige der Programmidentifikation dienende Merkmale dürfen auf keinen Fall entfernt oder manipuliert werden. Sofern die Originale einen auf Urheberrechtsschutz hinweisenden Vermerk tragen, ist dieser Vermerk vom Besteller auch auf den Kopien anzubringen.
- 11.9 Soweit nichts anderes vereinbart wird, gilt das Benutzungsrecht jeweils mit Auftragsbestätigung und Lieferung der Programme, Dokumentationen und der nachträglichen Ergänzungen als erteilt.
- 11.10 Dem Besteller obliegt als wesentliche Vertragspflicht, vor der Installation der Software oder Änderung der Software bereits vorhandene Daten und Programme in maschinenlesbarer Form zu sichern und damit zu gewährleisten, dass diese mit vertretbarem Aufwand wieder hergestellt werden können.
- 11.11 Der Besteller darf die Software, die speziell auf seine Bedürfnisse angepasst wurde oder die speziell für ihn hergestellt wurde, einschließlich des Benutzerhandbuchs und des sonstigen Begleitmaterials auf Dauer an Dritte nur veräußern oder verschenken, wenn sich der Empfänger mit der Weitergeltung der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen auch ihm gegenüber einverstanden erklärt. Im Falle der Weitergabe muss der Besteller dem neuen Anwender sämtliche Programmkopien und Sicherheitskopien übergeben oder nicht übergebener Kopien vernichten. Nach der Weitergabe erlischt das Recht des Bestellers zur Nutzung des Programms. Für die Überlassung der Software an einen Dritten auf Zeit gelten die gleichen Regelungen. Unzulässig ist jedoch die Überlassung im Wege der gewerbsmäßigen Vermietung. Die Überlassung an einen Dritten darf nicht erfolgen, wenn der begründete Verdacht besteht, dieser werde die Vertragsbedingungen verletzen. Im Falle der Überlassung an einen Dritten ist der Besteller zur Mitteilung des Namens und der vollständigen Anschrift des Dritten verpflichtet.
- 11.12 Mehrfachnutzung und Netzwerkeinsatz
- a) Der Besteller darf die Software auf jeder ihm zur Verfügung stehenden Hardware einsetzen. Wechselt er die Hardware, so muss er die Software von der bisher verwendeten Hardware löschen. Ein zeitgleiches Einspeichern, Vorrätighalten oder Benutzen auf mehr als nur einer Hardware ist unzulässig.
- b) Der Einsatz der überlassenen Software innerhalb eines Netzwerkes oder eines sonstigen Mehrstations-Rechensystems ist unzulässig, sofern damit die Möglichkeit zeitgleicher Mehrfachnutzung geschaffen wird. Für diesen Fall muss der Besteller eine zeitgleiche Mehrfachnutzung durch Zugriffsmechanismen unterbinden; andernfalls ist er verpflichtet, an uns eine besondere Netzwerkgebühr zu entrichten, deren Höhe sich nach der Anzahl der an das Rechensystem angeschlossenen Benutzer richtet. Der Einsatz im Netzwerk ist erst nach der vollständigen Einrichtung der gesondert zu vereinbarenden Netzwerkgebühr zulässig.
- c) Der Besteller ist verpflichtet, uns einen Hardwarewechsel sowie den geplanten Einsatz der Software innerhalb eines Netzwerkes schriftlich anzuzeigen.
- 11.13 Es bleibt uns unbenommen, die Programmherstellung und/oder -pflege, auch hinsichtlich einzelner Teilleistungen, einem Subunternehmer zu übertragen. Sofern ein Subunternehmer eingeschaltet wird, haften wir für diesen wie für einen eigenen Erfüllungsgehilfen.
- 11.14 Bei Beendigung der Geschäftsbeziehungen ist der Besteller zur Rückgabe sämtlicher Originaldatenträger sowie der vollständigen ihm überlassenen Dokumentationen, Materialien und sonstigen Unterlagen verpflichtet, soweit ihm diese auf Zeit überlassen wurden. Die ordnungsgemäße Rückgabe umfasst auch die vollständige und endgültige Löschung sämtlicher gegebenenfalls vorhandener Kopien. Wir behalten uns vor, auf die Rückgabe zu verzichten und die Löschung des Programms sowie die Vernichtung der Dokumentation anzuordnen.
- 12.0 Mitwirkung des Bestellers**
- 12.1 Bei Umschreibung, Eingrenzung, Feststellung und Meldung von Fehlern muss der Besteller die von uns erteilten Hinweise befolgen und gegebenenfalls unsere Checklisten verwenden.
- 12.2 Der Besteller muss seine Fehlermeldungen und Fragen nach Kräften präzisieren. Er muss dabei auf kompetente Mitarbeiter zurückgreifen.
- 12.3 Während erforderlicher Testläufe ist der Besteller persönlich anwesend oder stellt hierfür kompetente Mitarbeiter bereit, die bevollmächtigt sind, über Mängel, Funktionserweiterungen, Funktionskürzungen sowie Änderungen der Programmstruktur zu urteilen und zu entscheiden. Auf unsere Anordnung sind andere Arbeiten mit der Computeranlage während der Zeit der Pflegearbeiten einzustellen.
- 12.4 Die vorgenannten Bestimmungen gelten bei von uns geschuldeten Montage- und Wartungsleistungen entsprechend. Die Hilfeleistung des Bestellers muss gewährleisten, dass die Montage bzw. Wartung unverzüglich nach Ankunft unseres Personals begonnen und ohne Verzögerung bis zur Abnahme durch den Besteller durchgeführt werden kann.
- 12.5 Kommt der Besteller seinen Pflichten nicht nach, so sind wir nach Anündigung berechtigt, aber nicht verpflichtet, die dem Besteller obliegenden Handlungen an seiner Stelle und auf seine Kosten vorzunehmen. Im Übrigen bleiben unsere gesetzlichen Rechte und Ansprüche unberührt.
- 13.0 Gewährleistung, Haftung, Verjährung**
- 13.1 Für unsere Lieferungen und Leistungen gelten gegenüber Kaufleuten in jedem Falle die gesetzlichen Untersuchungs- und Rückgepflichten.
- 13.2 Unternehmer, die nicht Kaufleute sind, müssen uns offensichtliche Mängel innerhalb einer Frist von 2 Wochen ab Empfang der Ware schriftliche anzeigen; andernfalls ist die Geltendmachung des Gewährleistungsanspruchs ausgeschlossen. Zur Fristwahrung genügt die rechtzeitige Absendung. Den Unternehmer trifft die volle Beweislast für sämtliche Anspruchsvoraussetzungen, insbesondere für den Mangel selbst, für den Zeitpunkt der Feststellung des Mangels und für die Rechtzeitigkeit der Mängelrüge.
- 13.3 Wenn eine Mängelrüge begründet geltend gemacht wird, dürfen Zahlungen nur in einem Umfang zurückgehalten werden, die in einem angemessenen Verhältnis zu den auftretenden Mängeln stehen.
- 13.4 Wir haften für rechtzeitig gerügte Mängel wie folgt:  
Zur Vornahme aller uns notwendig erscheinenden Nachbesserungen und Ersatzlieferungen hat uns der Besteller die erforderliche Zeit und Gelegenheit zu geben, sonst sind wir von der Mängelhaftung befreit. Mehrere Nachbesserungsversuche oder Neulieferungen sind zulässig, soweit sie dem Besteller zumutbar sind. Unsere Gewährleistungspflicht entfällt, wenn von Seiten des Bestellers oder Dritter ohne unsere Zustimmung Instandsetzungen, Beschädigungen oder Änderungen vorgenommen werden, die ursächlich mit dem geltend gemachten Mangel in Zusammenhang stehen.
- 13.5 Ist Nachbesserung oder Ersatz nicht möglich oder endgültig fehlgeschlagen oder wird sie unzumutbar verzögert, so kann der Besteller Herabsetzung der Vergütung oder Rückgängigmachung des Vertrages verlangen.
- 13.6 Ausgeschlossen sind alle weitergehenden vertraglichen Ansprüche des Bestellers gegen uns, unsere gesetzlichen Vertreter und Erfüllungsgehilfen, einschließlich Schadensersatzansprüchen wegen unmittelbarer und mittelbarer Schäden, entgangenen Gewinn und aus der Durchführung der Nachbesserung, es sei denn, es handelt sich um vorhersehbare, typische Schäden aus der Verletzung wesentlicher Vertragspflichten oder die Schäden beruhen auf vorsätzlichen bzw. grob fahrlässigen Pflichtverletzungen. Der vorgenannte Ausschluss gilt nicht bei durch uns, unsere gesetzliche Vertreter oder Erfüllungsgehilfen zu vertretenen Schäden aus einer Verletzung von Leib, Leben oder Gesundheit.
- 13.7 Die Haftung für Datenverlust wird auf den typischen Wiederherstellungsaufwand beschränkt, der bei regelmäßiger und gefahrtsprechender Anfertigung von Sicherheitskopien eingetreten wäre.
- 13.8 Die vorstehenden Regelungen gelten auch zugunsten unserer Mitarbeiter.
- 13.9 Beschränkt sich unsere Lieferung auf Software oder Teile von Software oder auf Teile von Hardware oder Zusatzaggregate zu vorhandener Hardware, dann übernehmen wir mangels anderweitiger schriftlicher vertraglicher Vereinbarung keine Gewährleistung für die Gesamtfunktion der von uns zugelieferten Teile mit den anderen beim Besteller vorhandenen oder anderweitig angeschafften Teile.
- 13.10 Unsere anwendungstechnische Beratung in Wort und Schrift sowie Vorschläge, Berechnungen, Projektierungen usw. sollen dem Besteller lediglich die bestmögliche Verwendung unserer Produkte erläutern. Sie befreit den Besteller nicht von seiner Verpflichtung, sich durch eigene Prüfung von der Eignung unserer Produkte für den von ihm beabsichtigten Zweck zu überzeugen. Kann durch schuldhaftes Verletzung der uns obliegenden Nebenpflichten auch vor Vertragsabschluss z.B. durch unterlassene oder fehlerhafte Beratung oder falsche Anleitung der Vertragsgegenstand nicht vertragsgemäß verwendet werden, so gelten für unsere Haftung unter Ausschluss weiterer Ansprüche des Bestellers die Regelungen unter Ziffer 13.4 und 13.5 dieser Bedingungen entsprechend.
- 13.11 Vertragliche und außervertragliche Schadensersatzansprüche des Bestellers, gleich aus welcher Art und aus welchem Rechtsgrund, z.B. aus Verschulden bei Vertragsabschluss, positiver Vertragsverletzung, unerlaubter Handlung, Ausgleich unter Gesamtschuldnern, gegen uns, unsere gesetzlichen Vertreter und Erfüllungsgehilfen sind in jedem Falle ausgeschlossen, es sei denn, es handelt sich um vorhersehbare, typische Schäden aus der Verletzung wesentlicher Vertragspflichten oder die Schäden beruhen auf vorsätzlichen bzw. grob fahrlässigen Pflichtverletzungen. Unberührt durch diesen Haftungsausschluss bleiben Schadensersatzansprüche aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, die von uns, unseren gesetzlichen Vertretern oder Erfüllungsgehilfen zu vertreten sind.
- 13.12 Die Gewährleistungsfrist beträgt 2 Jahre. Satz 1 gilt nicht für Schadensersatzansprüche, soweit wir dafür nach den vorgenannten Bestimmungen einstehen müssen.
- 13.13 Die vorgenannten Bestimmungen gelten auch für unsere Montage- und Wartungsleistungen.
- 14.0 Gewährleistung und Haftung für Software-Programme**
- Sind Teile des Vertragsgegenstandes Softwareprogramme, so gilt Ziffer 13 mit der Maßgabe, dass der Besteller zur Kenntnis nimmt, dass es nach dem Stand der Technik nicht möglich ist, ein von Sachmängeln völlig freies EDV-Programm zu erstellen. Diesbezüglich wird gewährleistet, dass Programme und Dokumentationen sich für die gewöhnliche Verwendung eignen und eine Beschaffenheit aufweisen, die bei gleichen Sachen der Art üblich ist und die der Besteller von der Sache erwarten kann. Eine nur unerhebliche Beeinträchtigung der Verwendungsmöglichkeit oder Beschaffenheit bleibt außer Betracht.
- 15.0 Schutz vertraulicher Informationen**
- 15.1 Jede Vertragspartei wird alle Geschäfts- und Betriebsgeheimnisse der anderen Partei, die ihr im Rahmen der Geschäftsverbindung bekannt werden, vertraulich behandeln und nur für Zwecke des jeweiligen Vertrages verwenden. Der Empfänger solcher Geschäfts- und Betriebsgeheimnisse keinem Dritten zugänglich machen und wird den Zugang zu solchen Geschäfts- und Betriebsgeheimnissen seinen Mitarbeitern nur insoweit ermöglichen, als dies für die Zwecke des jeweiligen Vertrages erforderlich ist.
- 15.2 Die Verpflichtung nach Nr. 15.1 gilt nicht für solche technischen oder geschäftlichen Informationen, die dem Empfänger schon bekannt waren, bevor er sie von der anderen Partei erhalten hat, oder für eine Information, die ohne Verletzung dieser Verpflichtung Allgemein wird, oder die von der anderen Partei schriftlich zur Veröffentlichung freigegeben wurde.
- 15.3 Die Geheimhaltungsverpflichtung nach dieser Nr. 15 besteht auch nach Ende des jeweiligen Vertrages fort.
- 16.0 Schlussbestimmungen, Erfüllungsort, anwendbares Recht, Gerichtsstand, Teilwirksamkeit**
- 16.1 Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Die Anwendung des Einheitlichen UN-Kaufrechts (Convention of Contracts for the International Sale of Goods) ist ausgeschlossen.
- 16.2 Für sämtliche gegenwärtigen und künftigen Ansprüche aus der Geschäftsverbindung mit Kaufleuten, juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder Trägern eines öffentlich-rechtlichen Sondervermögens wird als Gerichtsstand Offenburg vereinbart. Wir sind jedoch berechtigt, den Besteller auch bei den für seinen Sitz zuständigen Gerichten zu verklagen.
- 16.3 Das gleiche gilt, wenn der Besteller keinen allgemeinen Gerichtsstand im Inland hat, nach Vertragsabschluss seinen Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthaltsort aus dem Inland verlegt oder sein Wohnsitz oder gewöhnlicher Aufenthaltsort zum Zeitpunkt der Klageerhebung nicht bekannt ist. Bei Lieferungen ins Ausland können wir nach unserer Wahl auch in der Hauptstadt des Landes, in dem der Besteller seinen Sitz hat, Klage erheben. Außerdem sind wir in den in Satz 1 genannten Fällen nach unserer Wahl berechtigt, Streitigkeiten, die sich aus der Geschäftsbeziehung ergeben nach der Vergleichs- und Schiedsgerichtsordnung der Internationalen Handelskammer, Paris, von einem oder mehreren nach dieser Schiedsgerichtsordnung ernannten Schiedsrichtern unter Ausschluss der ordentlichen Gerichtsbarkeit endgültig entscheiden zu lassen. Das Schiedsgericht soll seinen Sitz in Offenburg haben.
- 16.4 Sollten einzelne Teile dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen unwirksam sein, so berührt das die Wirksamkeit der geschlossenen Verträge und der übrigen Teile der Allgemeinen Geschäftsbedingungen nicht.
- Hinweise zum Datenschutz**
- Innerhalb des Allegion Konzerns, zu dem auch die Firma Normbau GmbH gehört, werden Ihre beruflichen Kontaktdaten erhoben, verarbeitet und genutzt. Typische Nutzungen dieser Daten sind die Kommunikation (telefonisch, schriftlich und per E-Mail) im Rahmen der jeweiligen Auftragsabwicklung/ Informationen zu neuen Updates und über Produkte von Allegion sowie freiwillige Kundenzufriedenheitsumfragen und dergleichen mehr. Eine Datenübermittlung in Länder außerhalb der EU/ des EWR erfolgt nur im Rahmen eines berechtigten Interesses und nur an konzernangehörige Unternehmen, bzw. an deren vertraglich beauftragte Dienstleistungsunternehmen. Geeignete Maßnahmen gewährleisten die jederzeitige Wahrung datenschutzrechtlicher Befugnisse der betroffenen Personen. Sie können sicher sein, dass wir mit Ihren Daten sehr verantwortungsbewusst umgehen. Auf Anfrage erhalten Sie jederzeit Auskunft über Ihre bei uns gespeicherten Daten. Fragen beantwortet Ihnen gerne unser Datenschutzbeauftragter. Seine E-Mailadresse lautet normbau.datenschutz@allegion.com.



**1.0 Applicability**

- 1.1 All contracts and agreements relating to our provision of goods and services are subject to the following conditions. They are recognised by the Client at the time of placing the order or when the contract is signed, not later than the acceptance of the first delivery of goods or services and they apply throughout the duration of the commercial relationship. Any other conditions are invalid even if we do not expressly refute them to you; other conditions are only valid if we have recognised them specifically in writing. Our Conditions of Sale apply also to future contracts with the Client. We do however reserve the right to change these conditions.
- 1.2 The following Conditions of Sale apply exclusively to businesses as defined in § 14 BGB (German Civil Code).
- 1.3 All agreements arrived at by ourselves and the Client for the purpose of performing a concluded contract shall be recorded in writing in the said contract. Verbal agreements with any of our employees who do not have legal powers of representation either before or at the time of conclusion of the agreement are not valid except with our written confirmation. After the contract has been concluded any verbal changes or extensions shall be confirmed in writing.

**2.0 Quotations, contract conclusion, contract contents**

- 2.1 Our quotations are subject to change without notice. A contract only exists when we confirm it in writing. If we do not confirm the contract in writing it shall come into effect at the latest when delivery is executed and in this case the delivery note shall be deemed confirmation of the contract. Our written confirmation of contract applies strictly to the type and scope of performance.
- 2.2 All content in our printed materials, catalogues and pricelists concerning weights, prices, dimensions and other technical specifications are only for the purposes of description and identification and should not be regarded as definitive. Industry standard deviations are permissible except in cases where there is an agreement to the contrary and provided this does not affect the use defined in the contract, normal use or the quality. We reserve the right to make changes which are normal in the industry or which are unavoidable, in particular through technical advances or batch changes from our suppliers inasmuch as these changes are not unreasonable from a client perspective.
- 2.3 If during the performance of the contract differences of opinion arise between the parties to the contract on matters such as the content of IT technical terms and symbols, quality requirements, format demands etc. then adherence to the EN European Standards valid at the time of the conclusion of the contract shall be taken as agreed. If an EN standard changes after contract conclusion but before completion of contract performance, we shall take account of the provisions of the new standard provided it is reasonable under the circumstances.
- 2.4 Inasmuch as there is nothing agreed to the contrary the sale and supply of hardware and/or software is not dependent on the installation of these products by ourselves or third parties. This applies both to developing standard software to meet the needs of the client and also to the creation of bespoke software for the client.

**3.0 Prices and Conditions of Payment**

- 3.1 Our prices are quoted in Euros (EUR) and are gross. Any charges for transport and packing are charged separately. The prices are subject to VAT at the statutory rate. Changes in the statutory rate of VAT will only be taken into account with regard to the Client if a period of longer than 4 months has expired between the conclusion of the contract and the agreed date of delivery or performance.
- 3.2 We calculate the prices agreed at the conclusion of the contract on the basis of cost factors prevailing at the time. If between the conclusion of the contract and the agreed date for delivery/performance these cost factors including materials, salaries, energy, outgoings, freight etc change, we shall be entitled to update the price accordingly, provided there is a period of at least 4 months between contract conclusion and the agreed date for delivery/performance.
- 3.3 Our installation and maintenance work is charged by time unless an inclusive charge has been agreed specifically. Invoicing shall at our discretion be monthly, quarterly or at the end of the contractual performance. If requested by us so to do, the Client shall make appropriate advance payments. If the contractual products or performance are inadequate sentences 2 and 3 shall not apply before the contractual products or performance have been accepted.
- 3.4 The Client shall certify the time and performance of our installation and maintenance staff on the template supplied. The necessary travel time and any waiting time shall be included in the working time.
- 3.5 The travel costs of the installation and maintenance staff and in particular costs of travel and accommodation and additional costs for subsistence shall be charged to the Client.
- 3.6 Our invoices are due for payment net within 30 days of the invoice date or within 8 days with 2% discount. The date of receipt of payment shall be defined as the day on which we have received the sum or it has been credited to our bank account. Bills of exchange and cheques only count when payment has been honoured. Payment by bill of exchange is acceptable only if agreed in advance. Bill of exchange costs and discounts are the responsibility of the Client and shall be paid immediately in cash. The risks involved in the payment route shall be the responsibility of the Client.
- 3.7 The Client shall be entitled to offset or retain payments only we do not dispute their claim or if it has been legally established. The offsetting of Client's counterclaims which we have disputed or which are not legally established is not permissible.

**4.0 Late payment, deferred payment, deterioration in financial position**

- 4.1 If the Client is late making payment we shall be entitled to charge interest at 8% above base rate for the duration of the delayed payment. This shall not limit our right to claim for consequential damages.
- 4.2 In case of delayed payment we shall be entitled to charge interest at 4% above base rate.
- 4.3 If the Client is late in making a payment or if there are grounds for believing that the Client will become incapable of paying then we can stop work on current jobs and demand the immediate payment in advance of all payments not yet due including bills of exchange and also sums overdue or we can demand appropriate securities. If the Client does not meet our demand for payment in advance or for securities we shall be entitled to withdraw from the contract or contracts and to charge the Client for the costs arising to that point and also lost profits.

**5.0 Leadtime**

- 5.1 The specially to be agreed lead time begins when the contract is concluded but not until the Client has provided all necessary documentation, authorisations, clearances etc and not until any agreed advance payment has been received. Our observing the time for delivery or performance is in all cases dependent on the Client having fulfilled their contractual duties.
- 5.2 The delivery date shall be deemed honoured if on or by the delivery date the contractual goods have left our works or they have been announced ready for despatch. Requests for changes or additions shall extend the delivery date appro-

riately. The same shall apply in the event of unforeseeable circumstances which are not our responsibility, such as force majeure, industrial disputes, strikes, lock-outs, late delivery of supplies of essential raw materials, materials or components. Equally the same shall apply if our subcontractors find themselves in similar unforeseeable circumstances.

**6.0 Request for Installation and Maintenance, time for performance**

- 6.1 Installation and maintenance should be requested not later than 10 days before the start of work.
- 6.2 All temporary delays to our performance of the contract caused by force majeure shall also free us for the duration of such delay from the obligation to install and maintain, especially sending staff at the right time and in the right numbers. The same shall apply in the case of other delays to our performance which are not our responsibility such as fire, flood, industrial dispute measures or measures taken by the authorities.
- 6.3 The deadline shall be deemed to have been met if by that date the installation or maintenance is ready for acceptance by the Client or in the case of a contractually foreseen test, ready for the test. Fig. 5.1 applies accordingly.

**7.0 Delivery, dispatch, transfer of risk and insurance**

- 7.1 We deliver ex-works, not free, and costs of delivery are the responsibility of the Client. Packing is charged at cost. If the Client has not given appropriate instructions we shall be entitled but not legally bound to insure the delivery against damage in transit and loss in his name taking into account our costs so incurred. Part deliveries are permissible to a reasonable degree.
- 7.2 Transport of the goods is at the risk of the Client. The danger of accidental loss transfers to the Client at the latest on despatch of the goods even if we have undertaken other performances e.g. transport costs or installation. This also applies to part deliveries.
- 7.3 If despatch is delayed by circumstances which are the fault of the Client the risk transfers to the Client on day when readiness to despatch was communicated to the Client.

**8.0 Acceptance in the case of installation and maintenance**

- 8.1 If the subject of our contractual performance is installation or maintenance then acceptance follows provision of the contractually agreed performance. In the absence of any agreement to the contrary our installation and maintenance work is independent of any obligation to transfer or hand over hardware or software.
- 8.2 After software installation we demonstrate, if this is contractually agreed, the guaranteed characteristics and the main program functions in accordance with the agreed specifications by means of appropriate acceptance tests.
- 8.3 The client is obliged to accept the installation and maintenance work as soon as completion is shown and the acceptance tests in 8.2 have been carried out successfully. Acceptance shall be confirmed and documented in an acceptance report to be signed by both parties.
- 8.4 Acceptance shall not be declined for minor faults. We can set a fair deadline for submitting the declaration of acceptance after which our performance shall be deemed to have been accepted.

**9.0 Delay in acceptance**

If the Client does not accept the contractual goods or services by the deadline, we shall be entitled to charge 10% of the agreed price plus VAT as compensation for any losses. The Client shall be entitled to prove that we have suffered losses on a smaller scale or no losses at all. We retain the right to claim higher losses if incurred.

**10.0 Reservation of title, assignment**

- 10.1. We retain title of all goods supplied by us until all claims against the Client arising from our contractual relationship, including challenged claims and subsidiary claims, have been paid and any bills of exchange and cheques received in payment have been honoured. This applies also to future claims.
- 10.2 Acquisition of ownership on the part of the Client to goods subject to reservation of ownership is excluded if the goods are processed into a new product as defined in § 950 BGB (German Civil Code). If there is a connection or mixing with other goods which do not belong to the Client then we shall be co-owners in the proportion of the invoiced value of our goods relative to the other goods at the time of processing, connecting or mixing.
- 10.3 The client may only dispose of our goods subject to reservation of ownership through the usual commercial channels and only provided there are no late payment issues. The Client shall not be entitled to dispose of the goods subject to reservation of ownership in any other way, in particular transfer of ownership by way of security or assignment. Charges by the Client for products and labour arising from the onselling of our goods subject to reservation of ownership shall be allocated in advance to us to the extent of our invoiced totals up to the point where all outstanding debts have been paid to us. The Client is irrevocably entitled to collect these receivables. The Client undertakes to communicate to us on demand the names of third party debtors and the amounts owing, and all other information and documentation so that we are in a position to collect such assigned debts.
- 10.4 We undertake to release securities to which we are entitled at the request of the Client inasmuch as the realisable value of such securities exceeds the secured debts by more than 10%.
- 10.5 We are entitled to retrieve the supplied goods in case of delayed payment, threat of cessation of payments, insufficient information relating to an incapacity to pay or the financial situation of the Client, if there are distrains or bills are noted or if there is an application for the opening of insolvency proceedings. The Client undertakes to make restitution. The Client shall be responsible for all costs arising from the retrieval and disposal of the goods. The disposal costs shall be deemed to be 10% of the normal selling price without obligation to provide evidence. These costs may be set higher or lower if we can prove higher ones or the Client lower ones. In case of late payment or payment difficulties through a significant worsening of the Client's financial situation we also entitled to cancel with immediate effect the authorisation for the Client to sell on the goods subject to reservation of ownership and to call in the assigned debts.
- 10.6 The Client must inform us immediately in case of distraint by third parties or other situations affecting the goods supplied. The Client shall bear any costs arising from the distraint.

**11.0 Software goods and services**

- 11.1 In the absence of any contractually agreed variation the Client shall be granted a limited duration software licence which is non exclusive and non transferable for company use with the products for which the programs and customising are supplied.
- 11.2 In the absence of a special written licence agreement with us any use outside the contractually agreed use of the software, customisations and circuitry is expressly excluded.

- 11.3 We reserve all other rights to the programs, customisations and documentation and circuitry including copies and subsequent extensions. In the absence of our written agreement in advance, the Client shall ensure that these programs, customisations, circuitry and documentation are not accessible to third parties.
- 11.4 The granting of the software licence does not include the acquisition of any rights. In particular we reserve all rights to publication, duplication, processing and sale.
- 11.5 The Client is prohibited from modifying or translating our software without our written agreement in advance. Reverse engineering the programs provided into other code forms (decompiling) and any other form of reverse engineering the various stages of the software are permissible exclusively for the purpose of error rectification or extending the program functionality but only with our written authorisation in advance.
- 11.6 The Client may only make copies of the program to the extent that this is necessary for the use of the program. Necessary copies of the program include installation of the program from the original data media to the hard drive of the hardware where it will be used and loading the program into the working memory. Otherwise copies may only be made for archiving purposes as backup or for troubleshooting. Only a single backup copy may be made and retained and this shall be clearly identified as a backup copy of the said program. Removing the copy protection or other protection routines is only permissible inasmuch as smooth operation of the program is affected by these protection arrangements. The Client shall have the burden of proof.
- 11.7 Source program licences require a special written agreement.
- 11.8 Copyright notices, serial numbers and other program identifying features shall not under any circumstances be removed or modified. If the originals of the software bear copyright notification this notification shall be included by the Client in any copies of the software.
- 11.9 In the absence of anything agreed to the contrary, the rights to use the software shall be deemed to have been granted with contract confirmation and supply of the programs, documentation and later customisations.
- 11.10 The Client shall be responsible as a substantial contractual obligation for backing up existing data and programs in a machine-readable form before installation of the software or modification of the software, in order to ensure that they can be replaced reasonably easily and at reasonable cost.
- 11.11 The Client may only sell or give long-term the software which has been customised or specially written for him including User Manual and other material on condition that the Recipient declares himself to be in agreement with these Conditions of Sale continuing to be valid with regard to the Recipient. If such transfer takes place the Client must give the new user all program copies and backup copies and destroy any remaining copies not transferred. The Client shall have no right to use the program after such transfer. The same restrictions shall apply with regard to the transfer of the software to a third party for a limited duration. Any commercial leasing or rental of the software is expressly excluded. The Client shall not transfer the software to a third party if there are reasonable grounds to suspect that the said third party would violate the contractual conditions. If transfer to a third party occurs the client shall be obliged to communicate the name and full address of the third party.
- 11.12 Multiple use and use across a network
- a) The Client may use the software on any available hardware. If the software is transferred to different hardware then the software on the first hardware location must be deleted. Simultaneous saving, storing or using of the software on more than one item of hardware is not permitted.
- b) The use of the said software on a network or other multi-workstation computing system is not permitted if such arrangements allow for simultaneous multiple use. In such a case the Client must use access arrangements to prevent such multiple use; otherwise the Client shall be obliged to pay us a network fee, the cost of which shall reflect the number of users connected to the computer system. Such use on a network is only permitted after payment in full of the network fee to be agreed separately.
- c) The Client is obliged to inform us in advance and in writing of any change in hardware or the intention to use the software on a network.
- 11.13 We shall be free to allocate program creation and/or maintenance in whole or part to a subcontractor. If a subcontractor is used we shall be responsible for the subcontractor just as we would be responsible for our own employee carrying out the task.
- 11.14 On termination of the business relationship the Client is obliged to return all original data media and complete documentation, materials and other paperwork inasmuch as these items were provided on a non-permanent basis. This correct return also includes the absolute deletion and purging of any existing copies of the software. We reserve the right to forego the return and to make arrangements for the deletion of the software and destruction of the documentation.
- 12.0 Client collaboration**
- 12.1 In describing, locating, confirming and reporting errors the Client shall follow the instructions given and use our checklists where appropriate.
- 12.2 The Client shall be as precise as possible in reporting errors and asking questions. The Client shall have competent employees available for this purpose.
- 12.3 The Client shall be personally present at proving tests and shall have competent employees on hand who are authorised to assess and make decisions on errors, increased functionality and reduced functionality and changes in the program structure. Other use of the computer system must be suspended during our maintenance work if we so require.
- 12.4 The above terms apply equally with regard to installation and maintenance work to be performed by us. The Client must assist by ensuring that the installation and/or maintenance work can start immediately on our arrival and continue without interruption or delay until the Client has accepted the work.
- 12.5 If the Client does not fulfil his obligations we shall after giving due notice be entitled but not obliged to carry out the necessary tasks on his behalf and at his expense. Furthermore our legal rights and entitlements shall remain unaffected.
- 13.0 Warranty, Liability, Expiry**
- 13.1 Our goods and services to traders are subject in all events to the legal duties relating to acceptance examination and lodging of complaints.
- 13.2 Contractors who are not traders must inform us in writing immediately of any obvious defects in the contractual goods with 2 weeks of receipt; otherwise claims for defects are excluded. Sending it off in timely manner is sufficient for compliance with the time limit. The contractor has full responsibility for proving all claims and in particular the claim itself, the time the defect was established and the claim being made at the correct time.
- 13.3 If there is valid proof of a fault or faults then payments may only be withheld to the extent that they are proportionate to the fault or faults present.
- 13.4 We shall be liable for faults which are notified at the correct time as follows: The Client must give us the necessary time and opportunity to carry out all remedies and replacement supplies which we deem necessary, otherwise we shall be from our liability for defects. A number of attempts at remedy or fresh supplies shall be permissible, provided they are reasonable from the Client's perspective. Our obligation under warranty shall cease if the Client or a third party has without our approval carried out repairs, caused damage or made modifications to which the fault may be attributable or related.
- 13.5 If remedy or replacement is not possible or if it has been deemed to have finally failed or we have delayed to an unreasonable extent, the Client may demand a reduction in the price or cancellation of the Contract.
- 13.6 All further contractual claims are excluded, whether they be against us, our legal representatives and employees, including claims for damages for direct or indirect damage, lost profits and from the remedial work, unless the damage be typical foreseeable damage from the violation of essential contractual duties or the damages relate to wilful or gross negligence. The aforesaid exclusion does not apply to damage in the form of human injury or death or damage to health caused by ourselves, our legal representatives or our employees.
- 13.7 Liability for loss of data shall be limited only to the typical cost of restoring the data, had it been backed up regularly in accordance with the risks involved.
- 13.8 These clauses also apply to our employees.
- 13.9 If our supplies are limited to software or software components or hardware components or subassemblies for use in association with existing hardware then in the absence of any written agreement to the contrary we cannot guarantee the overall functioning of the components supplied by us in coordination with the Client's existing components or components sourced elsewhere.
- 13.10 Our verbal and written technical advice and suggestions, calculations, project planning etc. are intended to explain to the Client the best possible use of our products. It does not free the Client from his obligation to check for himself and convince himself of the suitability of our products for the intended purpose. If by the conclusion of the contract and as a result of our culpable negligence in our incumbent secondary obligations or incorrect instructions the contractual object cannot be used in accordance with the contract then our liability is as defined in Sections 13.4 and 13.5 of these Conditions to the exclusion of any other claims by the Client.
- 13.11 All further contractual and non-contractual claims by the Client are excluded, whatever they may be and whatever their basis in law, e.g. debts at the time of the conclusion of the contract, actual violation of the contract, unauthorised actions, offsetting amongst joint debtors, whether the claims be against us, our legal representatives and employees, unless the damage be typical foreseeable damage from the violation of essential contractual duties or the damages relate to wilful or gross negligence. Claims for damages for injury, death or damage to health caused by ourselves, or legal representatives or our employees remain unaffected by this exclusion of liability.
- 13.12 The warranty period shall extend for 2 years. Sentence 1 does not apply for claims for damages inasmuch as we are liable in accordance with the aforesaid provisions.
- 13.13 The above provisions also apply to our installation and maintenance work.
- 14.0 Warranty and liability for software programs**
- If software programs constitute part of the contractual performance Section 13 applies subject to the proviso that the Client understands that with state of the art software it is not yet possible to create a computer program totally free of errors. In view of this we warrant that the programs and documentation are fit for the usual purpose and are such as is normal in this context and that the Client can expect. A non significant degree of usability or detail is not deemed significant in this respect.
- 15. Protection of Confidential Information**
- 15.1 Each contracting party shall treat any and all business and company secrets of the other party it becomes aware of within the framework of the business relationship as confidential and use same only for the purposes of the respective contract. The recipient shall not make such business and company secrets available to any third party and shall enable employee access to such business and company secrets only to the extent necessary for the purpose of the respective contract.
- 15.2 The obligation pursuant to Section 15.1 shall not apply to such technical or business information the recipient was already aware of before it was given to same by the other party, or to information that enters the public domain without breach of this duty, or that has been released for publication in written form by the other party.
- 15.3 The confidentiality obligation pursuant to this Section 15 shall survive the expiration of the respective contract.
- 16.0 Concluding provisions, place of execution, applicable law, place of jurisdiction, partial validity**
- 16.1 German law shall apply. The application of the Convention of Contracts for the International Sale of Goods is excluded.
- 16.2 The place of jurisdiction shall be agreed to be Offenburg, Germany, for all present and future claims arising from the commercial relationship between businessmen, legal persons under public law or a special fund under public law. We are also however entitled to take legal proceedings against the Client in courts having legal jurisdiction over the location of his registered office.
- 16.3 The same shall apply if the Client has no general place of jurisdiction in Germany, changes his place of residence or usual place of abode from Germany to another country or if his address or usual place of abode is not known at the time the legal action is brought. In the case of deliveries to locations abroad we can at our discretion also take legal proceedings against the Client in the capital of the country in which his registered office is located. Furthermore we are in the aforesaid cases in Sentence 1 entitled at our discretion and in accordance with the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce, Paris to have disputes arising from our commercial relationship settled in final judgment by one or more of the judges nominated by these rules of arbitration to the exclusion of ordinary jurisdiction. The court of arbitration shall be in Offenburg.
- 16.4 If one or more sections of these Conditions of Sale should be or should become ineffective then this shall not affect the validity of the contracts concluded nor the validity of the other sections of the Conditions of Sale.
- Data Privacy Notice**
- Within the Allegion group, to which Normbau GmbH also pertains, your job-related contact details and data is collected, processed and used. Typically, this data is used for communication (by phone, in written form or by e-mail) within the framework of order processing or regarding information on new updates and products by Allegion as well as for voluntary customer satisfaction surveys and alike. Data is only transferred to countries outside the EU /EEA that provide for an adequate level of data protection and only to companies belonging to the group or service providers stipulated by contract. Appropriate measures ensure that data privacy regulations are complied with by all persons concerned. You may rest assured that we will handle your data carefully and responsibly. Upon request, we will provide you with adequate information on the data we have stored in respect of your person. Should you have any questions, please contact our data protection commissioner at [normbau.datenschutz@allegion.com](mailto:normbau.datenschutz@allegion.com).



## Über Allegion

Allegion (NYSE: ALLE) ist ein globaler Pionier im Sicherheitsbereich und besitzt führende Marken wie CISA®, Interflex®, LCN®, NORMBAU, Schlage® und Von Duprin®. Der Schwerpunkt von Allegion liegt im Bereich Türen und deren umgebende Bereiche, und das Unternehmen bietet eine Vielzahl von Lösungen für Eigenheime, Unternehmen, Schulen und sonstige Einrichtungen. Allegion ist ein Unternehmen mit Umsätzen in Höhe von 2 Milliarden US Dollar und verkauft Produkte in beinahe 130 Ländern.

Weitere Informationen finden Sie auf [www.allegion.com](http://www.allegion.com).

## About Allegion

Allegion (NYSE: ALLE) is a global pioneer in safety and security, with leading brands like CISA®, Interflex®, LCN®, NORMBAU, Schlage® and Von Duprin®. Focusing on security around the door and adjacent areas, Allegion produces a range of solutions for homes, businesses, schools and other institutions. Allegion is a \$2 billion company, with products sold in almost 130 countries. For more, visit [www.allegion.com](http://www.allegion.com).

AXA ■ BRICARD ■ Briton ■ CISA ■ interflex ■ KRYPTONITE ■ NORMBAU ■ SimonsVoss technologies ■ TRELOCK



NORMBAU GmbH  
Schwarzwaldstraße 15  
77871 Renchen | Germany  
Phone +49 7843 704-0  
Fax +49 7843 704-43  
[normbau@allegion.com](mailto:normbau@allegion.com)  
[normbau.de](http://normbau.de) | [allegion.com](http://allegion.com)

